

# Wegweiser für WiedereinsteigerInnen



gefördert vom:

















Ministerium für Generationen,  
Familie, Frauen und Integration  
des Landes Nordrhein Westfalen



netzwerk



stadt aachen  
  
Gleichstellungsbüro

Vorwort	3	
Den Wiedereinstieg erfolgreich planen!	5	
Forum W und Netzwerk W	7	
Berufliche Orientierung	9	
Unterstützung bei der beruflichen Orientierung	12	
Arbeiten in den Grenzländern der Region	15	
Kinderbetreuung regeln	17	
Schulabschluss	26	
Berufsabschluss nachholen	31	
Studium	36	
Fortbildungen, Weiterbildungen oder Qualifizierungen	41	
Finanzielle Unterstützung bei der Weiterbildung	48	
Existenzgründung	50	
Informationen für MigrantInnen	58	
Unterstützung durch die AR.GE	65	
Altersvorsorge	67	
Unternehmensportraits	68	
Internet-Links	86	



## Vorwort

Liebe Wiedereinsteigerinnen, liebe Wiedereinsteiger,

die Berufstätigkeit nach der Familienphase wieder aufzunehmen ist für viele Frauen und Männer mit einer Menge von Fragen verbunden.

Damit Sie erfolgreich zurück in den Beruf starten können, haben wir für Sie diese Broschüre erstellt. Sie gibt eine Orientierungshilfe und zudem eine Vielzahl von AnsprechpartnerInnen in der Aachener Region, die Ihnen bei allen Überlegungen zur Seite stehen.

Außerdem haben wir für Sie drei Unternehmen in Aachen befragt, denen die Vereinbarkeit von Familie und Beruf wichtig ist und die ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dies auch ermöglichen.

Zum Schluss haben wir für Sie noch einige nützliche Internetlinks zusammengestellt, bei denen Sie Tipps und Informationen erhalten. Die Liste enthält natürlich nur eine Auswahl, die sich ständig ändern kann.

Wir hoffen, dass wir Ihnen mit dieser Broschüre den erfolgreichen Wiedereinstieg ins Berufsleben erleichtern können.

Mit freundlichen Grüßen



Marcel Philipp  
Der Oberbürgermeister





## Den Wiedereinstieg erfolgreich planen!

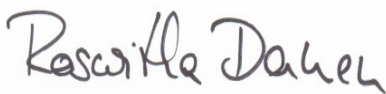
Sie möchten nach der Familienphase wieder in Ihren Beruf zurückkehren oder sich neu orientieren?

Dabei stellen sich sicherlich viele Fragen:

- Wer betreut meine Kinder, während ich arbeite?
- Was kann ich beruflich machen?
- Wie soll mein Arbeitsplatz aussieht?
- Reichen meine Qualifikationen?
- Welche Weiterbildungsmöglichkeiten gibt es für mich?
- Schulabschluss – wo kann ich den nachholen?
- Ist meine Berufsausbildung noch die richtige für mich?
- Wie muss ich mich in der heutigen Zeit bewerben?
- Welche finanziellen Unterstützungen gibt es für mich?
- Wie könnte ich mich selbständig machen?

Diese Broschüre kann sicherlich nicht auf alle Fragen eine Antwort geben, aber sie zeigt Ihnen eine Auswahl an verschiedenen Anlaufstellen in der Aachener Region, die Ihnen bei Ihren Überlegungen weiterhelfen können.

Wir wünschen viel Erfolg bei der Umsetzung Ihrer Pläne!



(Roswitha Damen)  
Gleichstellungsbeauftragte



(Andrea Hilger)  
Beauftragte für  
Chancengleichheit (BCA)



## Serviceangebot zur Unterstützung des Wiedereinstiegs

Anfang 2009 startete die Landesregierung **Forum W** – eine Internetplattform für Frauen, die wieder in den Beruf zurückkehren wollen. Ab sofort finden interessierte Bürgerinnen und Bürger auf der Internetseite **[www.wiedereinstieg.nrw.de](http://www.wiedereinstieg.nrw.de)** Basisinformationen sowie Tipps und Links zu den Themenbereichen:

- Familie und Beruf
- Berufsrückkehr und Arbeitslosigkeit
- Orientierung und Jobstart
- Altersvorsorge

Unterstützt wird die Plattform vom landesweiten Expertennetz KomNet ([www.komnet.nrw.de](http://www.komnet.nrw.de)), bei dem unter anderem auch Fachleute aus den Arbeitsagenturen mitarbeiten.

### Angebote vor Ort

Für jede Stadt und Gemeinde können per Klick erste Anlaufstellen und Ansprechpersonen gefunden werden. Das sind etwa die Beauftragten für Chancengleichheit der Arbeitsagenturen, die kommunalen Gleichstellungsbeauftragten, die Bildungsscheckberatungsstellen und – für alle, die sich selbstständig machen wollen – die Startercenter.

Außerdem gibt es die Möglichkeit persönliche Fragen telefonisch oder per Email zu stellen.

### Kontakt:

Tel.: 0 18 03 – 00 11 66  
 Email: [info@wiedereinstieg.nrw.de](mailto:info@wiedereinstieg.nrw.de)  
 Internet: [www.wiedereinstieg.nrw.de](http://www.wiedereinstieg.nrw.de)





## **Förderung der Aktivitäten regionaler Netze zur Unterstützung der Berufsrückkehr**

Mit der Landesinitiative Netzwerk W fördert das Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen regionale Zusammenschlüsse von gleichstellungs-, arbeitsmarkt-, familien- und bildungspolitischen Akteurinnen und Akteuren mit dem Ziel, die Situation von BerufsrückkehrerInnen vor Ort zu verbessern. Neue Netzwerke über Fachgrenzen hinweg werden aufgebaut. Es werden gemeinsame Aktivitäten durchgeführt, um das Thema in der Öffentlichkeit wirkungsvoll zu platzieren, um Wiedereinstei-rlnnen zu informieren und Unternehmen für die Potenziale der BerufsrückkehrerInnen zu sensibilisieren. Sie sind verlässliche Partner der Landesregierung bei der Förderung des Wiedereinstiegs.

Das Gleichstellungsbüro der Stadt Aachen ist seit der Pilotphase 2007 am Netzwerk W beteiligt.

Die regionalen Netzwerke sind in der Landesinitiative zusammengeschlossen, sie werden vom Zentrum Frau in Beruf und Technik, Castrop Rauxel koordiniert.

Weitere Informationen zu den Netzwerken unter:

[www.wiedereinstieg.nrw.de](http://www.wiedereinstieg.nrw.de)

[www.zfbt.de](http://www.zfbt.de) Stichwort Netzwerk W

### **Kontakt:**

Cornelia Schlebusch

Email: [schlebusch@zfbt.de](mailto:schlebusch@zfbt.de)

## **Berufliche Orientierung**

### **Arbeitszeiten**

#### **Wie sollte meine Arbeitszeit aussehen?**

Der Wiedereinstieg in den Beruf ist vielfältig. Welche Arbeitszeit und -form in Frage kommt, ist eine individuelle Entscheidung.

#### **Teilzeit**

Mit dem 2001 in Kraft getretenen Teilzeit- und Befristungsgesetz haben alle ArbeitnehmerInnen einen Rechtsanspruch darauf, die vertraglich vereinbarte Arbeitszeit zu verkürzen. Voraussetzung: Sie sind seit über sechs Monaten in einem Unternehmen mit mehr als 15 Beschäftigten tätig. Den Wunsch nach Teilzeitarbeit müssen die MitarbeiterInnen drei Monate im Voraus beim Arbeitgeber anmelden, am besten schriftlich. Warum man beruflich kürzer treten will, bedarf keiner Begründung. Auch dürfen die MitarbeiterInnen in Teilzeit jederzeit einer Nebentätigkeit nachgehen, sofern es nicht bei einer konkurrierenden Firma ist.

Weitere Informationen auf der Homepage von Forum W:

**[www.wiedereinstieg.nrw.de](http://www.wiedereinstieg.nrw.de)**



## **Job Sharing**

Job Sharing ist eine Form von Teilzeit, bei der sich mehrere ArbeitnehmerInnen einen Arbeitsplatz teilen. Meist wird der Arbeitsplatz in zwei Halbtagsstellen geteilt, aber es ist auch möglich einen Arbeitsplatz mit 3 Halbtagskräften zu besetzen. Die ArbeitnehmerInnen können dabei ihre Arbeitszeit innerhalb der Gesamtarbeitszeit flexibel gestalten.

## **Minijob**

Kleine Jobs z.B. im Haushalt sind Minijobs. Egal ob Putzhilfe, Gartenarbeit oder Einkaufshilfe. Dabei ist zu beachten, dass auch ein Minijob Rechte und Pflichten hat.

Weitere Informationen erhalten Sie in der Broschüre „Minijob - da ist mehr für Sie drin!“. Die Broschüre kann beim Gleichstellungsbüro der Stadt Aachen angefordert werden.

### **Kontakt:**

Gleichstellungsbüro der Stadt Aachen  
Habsburger Allee 11  
52058 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-7313  
Email: [gleichstellungsbuero@mail.aachen.de](mailto:gleichstellungsbuero@mail.aachen.de)

### **Zusätzlich Hinweis auf:**

[www.minijob-zentrale.de](http://www.minijob-zentrale.de)

## Telearbeit

Vorherrschende Variante der Telearbeit ist die **alternierende Telearbeit**, bei der ein Arbeitsplatz zuhause und im Unternehmen besteht. Den Arbeitsplatz im Unternehmen teilen sich dann häufig mehrere Personen.

Über Kommunikationsgeräte wie Telefon, Computer mit Datenverbindung, Fax stehen sie in Verbindung mit Ihrem Arbeitgeber.

Die klassische Variante ist die **Teleheimarbeit**, bei der sich der alleinige Arbeitsplatz in der eigenen Wohnung befindet. Gerade von Müttern und Vätern, die einer Arbeit nachgehen und sich parallel um die Versorgung der Kinder kümmern wollen, wird diese Möglichkeit gerne genutzt.

## Unterstützung bei der beruflichen Orientierung

### Agentur für Arbeit

#### Beauftragte für Chancengleichheit (BCA) am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Aachen

Die BCA Aachen repräsentiert die Agentur in allen übergeordneten Fragen zum Thema Chancengleichheit von Frauen und Männern. Sie kümmert sich um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf und ist somit eine der ersten Anlaufstellen. Wer über den richtigen Zeitpunkt des Wiedereinstiegs nachdenkt, sich über die Chancen auf dem Arbeitsmarkt informieren möchte, Tipps zur guten Präsentation ihres Kompetenzen braucht, auf der Suche nach einem Job ist, sich weiterbilden oder sich selbständig machen will, der bekommt hier Antworten auf alle Fragen. Regelmäßig stattfindende Workshops, zum Beispiel zum Wiedereinstieg in den Beruf, können kostenfrei besucht werden und bieten eine gute Möglichkeit, sich mit anderen Frauen in gleicher Situation zu vernetzen.

#### Kontakt:

Agentur für Arbeit  
Andrea Hilger  
Roermonder Straße 51  
52072 Aachen  
Tel.: 0241 - 897-1547  
Email: [Aachen.BCA@arbeitsagentur.de](mailto:Aachen.BCA@arbeitsagentur.de)  
Internet: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)  
(Partner vor Ort-Aachen-Bürgerinnen und Bürger-Chancengleichheit)

## Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit – BIZ

Umfangreiche Informationen rund um das Thema Arbeit und Beruf:

Computer für Stellensuche und Online-Datenbanken (BERUFENET, KURSNET, virtueller Arbeitsmarkt/ Internet-Job-Börse, Lernbörsen)  
Themenbezogene Informationsbroschüren u.a.:

- Familie und Beruf
- Existenzgründung
- Berufliche Weiterbildung
- Arbeitslos ohne Bezug von Arbeitslosengeld
- Merkblatt 18: Frau und Beruf

und verschiedene weitere spezielle Merkblätter und Broschüren Informationen zu internen und externen Angeboten zum Thema berufliche Orientierung, Weiterbildung und Stellensuche.

Im BIZ werden auch regelmäßig Informationsveranstaltungen durchgeführt. Eine Auflistung der Veranstaltungen ist in der „Zentralen Veranstaltungsdatenbank“ auf den Internetseiten der Bundesagentur für Arbeit zu finden.

Internet: **[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)** (Startseite-Veranstaltung-Aachen)

## **Arbeitsvermittlung der Agentur für Arbeit**

Die Teams der Arbeitsvermittlung stehen zu den Themen Beratung und Vermittlung zur Verfügung.

Arbeitslose und Arbeitssuchende werden unterstützt und beraten bei der Suche nach einem passenden Arbeitsplatz und zu finanziellen Hilfen wie Arbeitslosengeld, Finanzierung von Aus-/Weiterbildung und Eingliederungsleistungen bei Arbeitsaufnahme sowie Existenzgründung. Terminierte Einzelgespräche können in der Eingangszone der Arbeitsagentur oder telefonisch vereinbart werden.

### **Kontakt:**

Agentur für Arbeit  
Roermonder Str. 51  
52072 Aachen  
Tel.: 01801-555111

(ServiceCenter: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr)  
3,9 Cent je Minute aus dem Festnetz der Deutschen Telekom

E-Mail: [Aachen@arbeitsagentur.de](mailto:Aachen@arbeitsagentur.de)  
Internet: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) (Startseite-Partner vor Ort-Aachen)

## Arbeiten in den Grenzländern der Region

EURES ist das Netzwerk der öffentlichen Arbeitsvermittlungen des Europäischen Wirtschaftsraums. Mit etwa 800 EURES-BeraterInnen im gesamten Wirtschaftsraum spielt EURES eine wichtige Rolle auf dem europäischen Arbeitsmarkt.

Das Netzwerk unterstützt eines der Grundrechte europäischer BürgerInnen: das Recht auf freien Verkehr der ArbeitnehmerInnen und ist ein Instrument zur Förderung der Arbeitsmobilität.

**www.eures.europa.eu** ist das europäische Portal für berufliche Mobilität. Ziel dieses Portals ist, Information und elektronische Dienste für Arbeitssuchende zu bieten, die eine Anstellung im Ausland suchen und für ArbeitgeberInnen, die KandidatInnen aus dem Ausland anwerben wollen.

### EURES Maas-Rhein

In der Euregio Maas-Rhein arbeiten die öffentlichen Arbeitsvermittlungen, die Sozial- und regionalen Partner bereits seit 15 Jahren in der EURES Maas-Rhein-Partnerschaft zusammen.

In strukturierter Zusammenarbeit kooperieren die nachstehenden Organisationen:

- die Agentur für Arbeit in Aachen
- das Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft (ADG) in Eupen
- das UWV.WERKbedrijf District Limburg
- das Office wallon de la Formation Professionnelle et de l'Emploi (Le FOREM) in Lüttich
- der Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) Limburg
- die Gewerkschaften ACV-CSC, ABVV-FGTB, FNV, CNV und DGB, die in der Euregio im Interregionalen Gewerkschaftsrat (IGR) zusammengeschlossen sind



- die Handelskammern der Euregio, die in den Euregio-Kammern zusammengeschlossen sind
- die Grenzgängerberatungsstellen der REGIO Aachen e.V.
- die Stiftung Euregio Maas-Rhein in Eupen

VertreterInnen dieser Organisationen treffen sich regelmäßig im Rahmen einer für den Ausbau der Zusammenarbeit verantwortlichen Steuerungsgruppe.

Es wird geschätzt, dass in der Euregio etwa 30 000 GrenzgängerInnen wohnen.

Die Euregio erstreckt sich über drei Länder: die Provinzen Limburg und Lüttich mit der deutschsprachigen Gemeinschaft in Belgien, den südlichen Teil der niederländischen Provinz Limburg und die Regio Aachen (Stadt Aachen und Bezirke Heinsberg, Düren, Euskirchen und Aachen).

Die EURES-Berater der Agentur für Arbeit in Aachen beraten bei grenzüberschreitender Vermittlung sowie der Arbeitsaufnahme in der Euregio Maas-Rhein.

### **Kontakt:**

Agentur für Arbeit  
Roermonder Str. 51  
52072 Aachen

Heinz-Jürgen Werner  
Tel.: 0241 - 897-1269

Egon Vanwersch  
Tel.: 0241 - 897-1710

Email: [Aachen.EURES@arbeitsagentur.de](mailto:Aachen.EURES@arbeitsagentur.de)

## Kinderbetreuung regeln

Eine der wichtigsten Überlegungen bei Ihrer Planung ist die der Kinderbetreuung.

### Kindertagesstätten in Aachen und der Region

#### Ein Jahr beitragsfrei

Die Stadt Aachen bietet Eltern zahlreiche Tageseinrichtungen mit unterschiedlichen Angeboten an. Dabei fördert sie in besonderer Weise Eltern von jungen Tagesstättenkindern: Diese Kinder können vom vollendeten 3. Lebensjahr bis zur Vollendung des 4. Lebensjahres beitragsfrei eine Tageseinrichtung besuchen, die nach dem Kinderbildungsgesetz NRW gefördert wird.

Auch die Plätze für die Unter-Dreijährigen finden besondere Aufmerksamkeit. 2008 bietet die Stadt Aachen mit 1373 Plätzen eine Quote von fast 23 Prozent bei der Betreuung an. Bis 2013 soll diese Quote auf 35 Prozent aller Kinder in diesem Alter ausgebaut werden.

#### Tagesmutter · Kinderfrau

Familiäre Tagesbetreuung ist ein weiterer Mosaikstein zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Eltern können darauf vertrauen, dass ihr Kind gut versorgt ist, denn das Kind wird in familienähnlicher Umgebung individuell gefördert, das Kind ist unfallversichert und die Tagespflegeperson ist haftpflichtversichert.

Je nach Modell betreut die Tagesmutter die Kinder in der eigenen Wohnung, im Haushalt der Kindeseltern oder auch in anderen geeigneten Räumen, z.B. Kindertageseinrichtung oder im Familienzentrum.

Der Verein Familiäre Tagesbetreuung e.V. berät Eltern, Tagesmütter und Kinderfrauen, qualifiziert und vermittelt Tagesmüttern/Kinderfrauen. Die Familiäre Tagesbetreuung e.V. erfüllt diese Aufgaben im Auftrag der Stadt Aachen.

### **Kontakt:**

Familiäre Tagesbetreuung e.V.  
Vaalser Str. 108  
52074 Aachen  
Tel.: 0241 – 8793512  
Email: [info@familiaere-tagesbetreuung-ac.de](mailto:info@familiaere-tagesbetreuung-ac.de)  
Internet: [www.familiaere-tagesbetreuung-aachen.de](http://www.familiaere-tagesbetreuung-aachen.de)

### **Gibt es für die Kindertagespflege Zuschüsse der Stadt?**

Eltern mit geringem Einkommen können für die Tagesmutter/Kinderfrau Aufwändungsersatz beim Fachbereich Kinder, Jugend und Schule beantragen.

### **Ansprechpartnerin:**

Ulrike Beckers  
Tel.: 0241 - 432-45623  
Email: [ulrike.beckers@mail.aachen.de](mailto:ulrike.beckers@mail.aachen.de)

Informationen rund um das Thema Familie sowie AnsprechpartnerInnen bei der Stadt Aachen finden Sie unter:

[http://www.aachen.de/DE/stadt\\_buerger/familie/index.html](http://www.aachen.de/DE/stadt_buerger/familie/index.html)

**Wer sich selbst im Netz weiterhin zu den Themen informieren möchte, findet im Anhang verschiedene Linktipps.**

## **Fachbereich Kinder, Jugend und Schule**

Bei Erziehungsproblemen, Trennung oder Scheidung oder andere schwerwiegenden Problemen helfen die Sozialraumteams weiter.

Die Stadt Aachen hat 6 Sozialraumteams in den Stadtteilen:

Sozialraumteam I  
Passestraße 27  
52070 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-5759

Sozialraumteam II  
Barbarastraße 1  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-5707

Sozialraumteam III  
Heinrich-Thomas-Platz 2  
52080 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-5101

Sozialteam IV  
Josefsallee 6  
52078 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-5121

Sozialraumteam V  
Vaalser Str. 149  
52074 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-5114

Sozialraumteam VI  
Stephanstraße 16-20  
52064 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-5129

## **Familienzentren NRW**

Das Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration des Landes NRW beschreibt Familienzentren als „Knotenpunkte für ein neues Netzwerk, das Kinder individuell fördert und Familien umfassend berät und unterstützt.“ Angestrebt wird die Zusammenführung von Bildung, Erziehung und Betreuung als Aufgaben der Kindertageseinrichtungen mit Angeboten der Beratung und Hilfen für Familien, so dass die Förderung von Kindern und Unterstützung der Familien „Hand in Hand“ gestaltet werden können.

Familienzentren entwickeln darüber hinaus für alle Familien im Umfeld zusammen mit ihren Kooperationspartnern unterstützende und fördernde Angebote.

Familienzentren sehen sich als Knotenpunkte in einem Netzwerk, das Kinder individuell fördert und Familien umfassend berät und unterstützt.

Jedes Familienzentrum arbeitet sozialraumorientiert und entwickelt ein eigenes Profil durch Angebote, die sich an den konkreten und aktuellen Bedürfnissen vor Ort orientieren.

### **Unterstützung der Familienzentren:**

- Elternkurse
- Elterncafé
- Treffpunkt für Alleinerziehende

- Vermittlung von Tagesmüttern in Kooperation mit der „Familiären Tagesbetreuung e.V.“
- Infoveranstaltungen
- Erziehungs- und Familienberatung

### **Familienzentren in Aachen:**

Kindertagesstätte Clara Fey  
Im Klostergarten 2  
52066 Aachen  
Tel.: 0241 – 50345011  
Internet: [www.caritas-lebenswelten.de](http://www.caritas-lebenswelten.de)

Kindertagesstätte St. Barbara  
Barbarastr. 6 – 8  
52080 Aachen  
Tel.: 0241 – 552206  
Internet: [www.st-barbara-rotheerde.de](http://www.st-barbara-rotheerde.de)

Ev. Familienzentrum Regenbogen  
Freunder Landstr. 60  
52078 Aachen  
Tel.: 0241 – 9282719  
Internet: [www.evkitabrand.de](http://www.evkitabrand.de)

Kindertagesstätte Mittendrin AWO  
Goerdelerstr. 10  
52066 Aachen  
Tel.: 0241 – 536667  
Internet: [www.awo-aachen.de](http://www.awo-aachen.de)  
Kindertagesstätte Sternschnuppe AWO  
Grossheidstr. 61  
52080 Aachen  
Tel.: 0241 – 92944  
Internet: [www.awo-aachen-stadt.de](http://www.awo-aachen-stadt.de)

Kindertagesstätte Albert-Mass-Straße  
Albert-Mass-Str. 32  
52078 Aachen  
Tel.: 0241 – 58132

Kindertagesstätte Alfons-Gerson-Straße  
Alfons-Gerson-Str. 26 a  
52076 Aachen  
Tel.: 02408 – 3746

Integrative Kindertagesstätte Lebenshilfe Aachen e.V.  
Lintertstr. 148  
52076 Aachen  
Tel.: 0241 – 563601  
Internet: [www.lebenshilfe-aachen.de](http://www.lebenshilfe-aachen.de)

Kindertagesstätte Alfonsstraße  
Alfonsstr. 22  
52070 Aachen  
Tel.: 0241 – 504761

Kindertagesstätte Pustebume  
Schillerstr. 10  
52064 Aachen  
Tel.: 0241 – 7508958  
Internet: [www.studentenwerk-aachen.de](http://www.studentenwerk-aachen.de)

Kindertagesstätte Pustebume Nachbarliche Selbsthilfe e.V.  
Süsterfeldstr. 99  
52072 Aachen  
Tel.: 0241 – 874141  
Internet: [www.familienzentrum-schatzinsel.de](http://www.familienzentrum-schatzinsel.de)

Kindertagesstätte Gut Kullen II (Familienzentrum im Verbund)  
Philipp-Neri-Weg 11  
52074 Aachen  
Tel.: 0241 – 875224

Kindertagesstätte Gut Kullen I (Familienzentrum im Verbund)  
Philipp-Neri-Weg 6  
52074 Aachen  
Tel.: 0241 - 870100

Bis 2012 sollen sich in Aachen insgesamt 35 Kindertageseinrichtungen zu Familienzentren entwickelt haben.

Informationen finden Sie auf der Internetseite:

**[www.familienzentrum.nrw.de](http://www.familienzentrum.nrw.de)**

## **Aachener Familienservice**

### **Modellprojekt**

Oft sind es die alltäglichen "Kleinigkeiten", die MitarbeiterInnen immer wieder vor Probleme stellen: Das Meeting dauert länger – der Betreuungsplatz schließt pünktlich; das Kind wird krank – aber es gilt einen wichtigen Termin wahrzunehmen; die Ferien dauern 12 Wochen – das können Eltern nicht mit Urlaub abdecken.

Um hier MitarbeiterInnen von Unternehmen zu unterstützen, wurde der "Aachener Familienservice" ins Leben gerufen. Das Modellprojekt wird nun in Zusammenarbeit mit dem Caritasverband für die Regionen Aachen-Stadt und Aachen-Land e. V. umgesetzt.



## Das Angebot

Der Projektpartner Caritasverband wird die Angebote der unterschiedlichsten sozialen Dienstleister der Stadt Aachen prüfen und deren Produkte den Unternehmen gegen Gebühr zur Verfügung stellen.

Abgedeckt werden dabei die Bereiche:

- Kinderbetreuung
- Pflege von Angehörigen
- haushaltsnahe Dienstleistungen und Beratung in verschiedenen Lebensbereichen (z. B. Erziehungsberatung, Suchtberatung, Finanzberatung).

## Kontakt:

Ute Melchior  
Aachener Familienservice  
Stadt Aachen  
Fachbereich Wirtschaftsförderung / Europäische Angelegenheiten  
Aureliusstr. 2  
52064 Aachen  
Tel.: 0241 - 432-7675  
Email: [ute.melchior@mail.aachen.de](mailto:ute.melchior@mail.aachen.de)

Melanie Kugelmeier  
Stabstelle Aachener Familienservice  
Des Caritasverbandes für die Regionen  
Aachen-Stadt und Aachen-Land e.V.  
Hermannstr. 14  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 – 4134487-120  
Email: [m.kugelmeier@caritas-aachen.de](mailto:m.kugelmeier@caritas-aachen.de)

Internet: [www.aachener-familienservice.de](http://www.aachener-familienservice.de)

## **Eltern-Service Büro der RWTH Aachen**

### **Kinderbetreuung**

Kinder ab 3 Jahren haben Anspruch auf einen Kita in der Stadt, in der die Familie ihren Wohnsitz hat. Leider gibt es immer noch zu wenige Plätze in öffentlichen Betreuungseinrichtungen für Kinder unter 3 Jahren.

Die RWTH hat bislang keine eigene Kinderbetreuungseinrichtung. Für Hochschulangehörige gibt es aber die Möglichkeit, Kinder zwischen einem und drei Jahren stundenweise betreuen zu lassen.

### **Kontakt:**

Frau Anja Eckardt  
Dipl.-Sozialarbeiterin  
Tel.: 0241 – 80-93545

Frau Christine Sabrowski  
Dipl. Sozialpädagogin  
Tel.: 0241 – 80-93579

Email: [eltern@rwth-aachen.de](mailto:eltern@rwth-aachen.de)  
Internet: [www.rwth-aachen.de/esb](http://www.rwth-aachen.de/esb)

Beratung nur nach telefonischer Absprache!  
Montag bis Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

### **Alle Kitas in Aachen unter:**

[http://www.aachen.de/DE/stadt\\_buerger/familie/index.html](http://www.aachen.de/DE/stadt_buerger/familie/index.html)

## Schulabschluss nachholen

Es gibt verschiedene Institutionen, bei denen ein Schulabschluss nachgeholt werden kann. Das sind zum einen die Volkshochschulen und zum anderen Abendschulen und Kollegs.

### Schulabschlüsse bei der VHS Aachen

Die Volkshochschule Aachen bietet die Möglichkeit einen Schulabschluss bis zum Mittleren Bildungsabschluss nachzuholen. Außerdem bietet die VHS individuell zu weiteren Schulabschlüssen Beratungen an.

#### Kontakt:

Volkshochschule Aachen  
Sandkaulbach 13, Raum 04  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 95711-0  
Email: [Monika.Breuer@mail.aachen.de](mailto:Monika.Breuer@mail.aachen.de)

#### Beratungszeiten:

Dienstag von 16.00 bis 17.30 Uhr  
mittlerer Schulabschluss

Donnerstag von 16.00 bis 17.30 Uhr  
Hauptschulabschlusslehrgänge (HASA)

Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr, für alle Abschlüsse

#### Kosten:

Einmaliger Anmeldebeitrag: 5,00 Euro  
Pro Semester werden 15,00 Euro Materialkosten erhoben.

Die Lehrgänge sind entgeltfrei.  
Unterrichtsbücher werden ausgeliehen.

## **Abendrealschule Aachen Weiterbildungskolleg der StädteRegion Aachen**

Im Einzelnen können alle Jugendlichen ab 16 Jahren, die die zehnjährige Vollzeitschulpflicht erfüllt haben, sowie Erwachsene an der Abendrealschule folgende Abschlüsse erwerben:

- die Fachoberschulreife (FOR) nach Ablegung der zentralen Abschlussprüfungen in den Fächern Deutsch, Englisch und Mathematik im 4. Semester;
- den Hauptschulabschluss nach Klasse 10 (HS 10A) nach dem Bestehen des 3. Semesters;
- den Hauptschulabschluss nach Klasse 9 (HS 9) nach erfolgreichem Abschluss von zwei Semestern.

Der Besuch der Abendrealschule ist im Rahmen des Lehrmittelfreiheitsgesetzes kostenfrei.

Außerdem werden Vorkurse mit dem Schwerpunkt Deutsch als Fremdsprache/Deutsch als Zweitsprache angeboten.

### **Kontakt:**

Abendrealschule Aachen  
Weiterbildungskolleg der StädteRegion Aachen  
Bischofstraße 21  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 – 536043 (Morgenbereich)  
Tel.: 02 41 - 501330 (16.00 bis 20.00 Uhr)  
Email: [abendrealschule@mail.aachen.de](mailto:abendrealschule@mail.aachen.de)  
Internet: [www.abendrealschule-aachen.de](http://www.abendrealschule-aachen.de)

## **Das Abendgymnasium Aachen**

Das Abendgymnasium trägt als Einrichtung der Erwachsenenbildung den Zusatz Weiterbildungskolleg und führt berufstätige Erwachsene in zwei bis dreieinhalb Jahren zur Fachhochschule und zum Abitur.

Die Absolventen erwerben ein vollwertiges Abitur, also die allgemeine Hochschulreife, oder die Fachhochschulreife. Mit dem Abiturzeugnis kann ein Studium an jeder beliebigen Universität, Fachhochschule oder Berufsakademie aufgenommen werden.

Trotz des Namens Abendgymnasium bietet diese Schule auch Vormittagskurse an.

### **Kontakt:**

Abendgymnasium Aachen  
Weiterbildungskolleg der StädteRegion Aachen  
Hander Weg 89  
52072 Aachen  
Tel.: 0241 - 1769250  
Email: [info@abendgymnasium-aachen.de](mailto:info@abendgymnasium-aachen.de)  
Internet: [www.abendgymnasium-aachen.de](http://www.abendgymnasium-aachen.de)

## **Euregio-Kolleg**

Das Euregio-Kolleg führt Erwachsene ab dem 19. Lebensjahr in Vollzeit, Teilzeit oder Abitur-Online zur Allgemeinen Hochschulreife.

### **Abschlüsse/Qualifikationen**

Allgemeine Hochschulreife  
Fachhochschulreife  
Einführung in die zweite Fremdsprache

### **Bildungsangebote**

Vollzeit-Kolleg  
Teilzeit-Kolleg  
Abitur-Online  
Vormittagskurs

Der Vollzeitstudiengang wird ab dem 1. Semester durch BAföG gefördert; alle anderen Studiengänge ab dem 4. Semester.

### **Kontakt:**

EUREGIO-Kolleg  
Staatlich anerkanntes Weiterbildungskolleg  
Bildungsgang Kolleg und Abendgymnasium  
Friedrichstr. 72  
52146 Würselen  
Tel.: 02405 - 41150  
Email: sekretariat@euregio-kolleg.de  
Internet: www.euregio-kolleg.de

## Berufsabschluss nachholen

Es gibt zwei Möglichkeiten den Berufsabschluss nachzuholen. Entweder wird eine neue Ausbildung begonnen, oder es wird geprüft, ob bestimmte Zugangsvoraussetzungen erfüllt sind, damit eine externe Prüfung abgelegt werden kann. Voraussetzung hierfür ist, dass bereits vorher in dem entsprechenden Berufsbereich gearbeitet wurde.

Informationen zu externen Prüfungen sind auf der Datenbank der Agentur für Arbeit unter: **[www.kursnet.arbeitsagentur.de](http://www.kursnet.arbeitsagentur.de)** zu finden.

Seit 2005 besteht die Möglichkeit der Ausbildung in **Teilzeit** für junge Mütter und Väter (§8 Berufsbildungsgesetz). Bei mindestens 25 Wochenstunden (einschließlich des Berufsunterrichts) kann die Teilzeitausbildung ohne Verlängerung der Ausbildungszeit durchgeführt werden. Beratung bietet hierzu die Beauftragte für Chancengleichheit der Agentur für Arbeit oder die AusbildungsberaterInnen der zuständigen Kammern.

### Kontakt:

Agentur für Arbeit  
Roermonder Str. 51  
52072 Aachen  
Tel.: 01801 - 555111  
Email: [aachen@arbeitsagentur.de](mailto:aachen@arbeitsagentur.de)  
Internet: [www.arbeitsagentur.de/aachen](http://www.arbeitsagentur.de/aachen)

## **Ausbildung**

Eine wichtige Aufgabe der Kammern ist die Beratung der Ausbildungsbetriebe und der Auszubildenden über alle im Zusammenhang mit der Ausbildung stehenden Fragen, zum Beispiel Ausbildungsberufe, die Gestaltung der Ausbildung, den Einsatz von Ausbildungsmitteln sowie pädagogische, psychologische und rechtliche Fragen. Die Beratung der Ausbildungsbetriebe und Auszubildenden wird von den eigens für diese Aufgabe von der Kammer angestellten AusbildungsberaterInnen durchgeführt.

### **Kontakt:**

Handwerkskammer Aachen – Berufsbildungs- und  
Gewerbeförderungseinrichtungen (HWK)  
Sandkaulbach 21  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 471-0  
Email: [info@hwk-aachen.de](mailto:info@hwk-aachen.de)  
Internet: [www.hwk-aachen.de](http://www.hwk-aachen.de)

### **Lehrstellenbörse:**

[www.hwk-aachen.de](http://www.hwk-aachen.de) (Service im Überblick: Lehrstellenbörse)

### **Kontakt:**

Industrie- und Handelskammer Aachen (IHK)  
Theaterstr. 6–10  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 4460-410  
Email: [info@aachen.ihk.de](mailto:info@aachen.ihk.de)  
Internet: [www.aachen.ihk.de](http://www.aachen.ihk.de)



### **Ausbildungsplatzbörse:**

**[www.aachen.ihk.de/de/ausbildung/ausbildung\\_aktuell.htm](http://www.aachen.ihk.de/de/ausbildung/ausbildung_aktuell.htm)**

Es besteht die Möglichkeit, an beruflichen Schulen zusammen mit einer beruflichen Qualifikation einen allgemein bildenden Schulabschluss zu erwerben, z. B. den Abschluss „Staatlich geprüfte Sozialhelferin/geprüfter Sozialhelfer, bei dem der Berufsabschluss absolviert und zusätzlich die Fachhochschulreife erworben wird.

### **Die Berufskollegs des Schulverbandes in der StädteRegion Aachen**

Der Schulverband in der StädteRegion Aachen ist der gemeinsame Schulträger für die Berufskollegs in Stadt und Kreis Aachen. Berufskollegs sind Bildungszentren der beruflichen Vorbereitung, der Berufsausbildung, der Vorbereitung auf ein Studium und der beruflichen Fort- und Weiterbildung. Einerseits sind Berufskollegs Partner der Betriebe im dualen Ausbildungssystem (Berufsschule).

Andererseits gibt es viele weitere Bildungsangebote in Teil- und Vollzeitform. Berufskollegs vermitteln nicht nur berufliche Kenntnisse, sondern ermöglichen auch den Erwerb aller Schulabschlüsse, vom Hauptschulabschluss bis zur Allgemeinen Hochschulreife (Abitur).

**Folgende Berufskollegs gehören dem Schulverband der Städte-Region Aachen an:**

**Berufskolleg für Gestaltung und Technik**

Neuköllner Str. 15  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 - 95881-0  
Email: [InfoGuT@berufskolleg-aachen.de](mailto:InfoGuT@berufskolleg-aachen.de)  
Internet: [www.berufskolleg-aachen.de](http://www.berufskolleg-aachen.de)

**Berufskolleg Käthe-Kollwitz-Schule**

Bayernallee 6  
52066 Aachen  
Tel. 0241 - 609450  
Email: [info@kks-aachen.de](mailto:info@kks-aachen.de)  
Internet: [www.kks-aachen.de](http://www.kks-aachen.de)

**Mies-van-der-Rohe-Schule**

**Berufskolleg für Technik**

Neuköllner Str. 17  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 - 16080  
Email: [sekretariat@mies-van-der-Rohe-Schule.de](mailto:sekretariat@mies-van-der-Rohe-Schule.de)  
Internet: [www.mies-van-der-rohe-schule.de](http://www.mies-van-der-rohe-schule.de)

**Paul-Julius-Reuter-Berufskolleg  
für Wirtschaft und Verwaltung**

Beckstr. 23–25  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 47462–0  
Email: [kontakt@berufskolleg-k1.de](mailto:kontakt@berufskolleg-k1.de)  
Internet: [www.berufskolleg-k1.de](http://www.berufskolleg-k1.de)

### **Berufskollegs für Wirtschaft und Verwaltung**

Lothringerstr.10

52062 Aachen

Tel: 0241 - 474600

Email: [info@bwv-aachen.de](mailto:info@bwv-aachen.de)

Internet: [www.bwv-aachen.de](http://www.bwv-aachen.de)

### **Weitere Berufskollegs in Aachen:**

#### **Berufskolleg im Vinzenz-Heim Aachen**

Förderschule der Sekundarstufe II

für körperbehinderte junge Menschen

Kalverbenden 91

52066 Aachen

Tel.: 0241 - 6004-124

Email: [postmaster05@berufskolleg-vh.de](mailto:postmaster05@berufskolleg-vh.de)

Internet: [www.berufskolleg-vh.de](http://www.berufskolleg-vh.de)

## Studium

Ein beruflicher Wiedereinstieg kann mit einem Studium beginnen.

### Europäische Wirtschafts- und Sprachenakademie Aachen

Die Europäische Wirtschafts- und Sprachenakademie Aachen bietet folgende Studiengänge an:

- International Project Manager IT
- Design & Management
- Office
- Business
- Event
- Marketing

#### Kontakt:

Europäische Wirtschafts- und Sprachenakademie Aachen  
Kapuzinergraben 19  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 405762  
Email: [info@ews-aachen.de](mailto:info@ews-aachen.de)  
Internet: [www.ews-aachen.de](http://www.ews-aachen.de)

## **FH Aachen**

Die Fachhochschule Aachen bietet ein großes Spektrum an Studiengängen an. Informationen zu allen Studiengängen unter:  
**[www.fh-aachen.de](http://www.fh-aachen.de)** (Studienangebote)

### **Kontakt:**

Fachhochschule Aachen  
Kalverbenden 6  
52066 Aachen  
Tel.: 0241 - 6009-51801  
Email: [info@fh-aachen.de](mailto:info@fh-aachen.de)  
Internet: [www.fh-aachen.de](http://www.fh-aachen.de)

## **Hochschule für Musik**

Die Hochschule für Musik, Standort Aachen, bietet ein breit gefächertes Studienangebot, das nahezu alle musikalischen Disziplinen und eine Bühnentanzausbildung umfasst und interdisziplinäre Projekte, die die Wechselbeziehungen der einzelnen Studienfächer aufzeigen, an.

### **Kontakt:**

Hochschule für Musik  
Standort Aachen  
Theaterstr. 2–4  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 475712-0  
Email: [verwaltung@mhs-aachen.de](mailto:verwaltung@mhs-aachen.de)  
Internet: [www.mhs-koeln.de/standort-aachen.html](http://www.mhs-koeln.de/standort-aachen.html)

## **Katholische Fachhochschule NRW (KathO)**

Die Katholische Fachhochschule NRW bietet spezifische Studiengänge für Frauen, aber auch andere Studiengänge an.

### **Kompaktstudium für Frauen, B.A.**

Dieser Studiengang ist speziell für Frauen, die während oder nach der Familienphase wieder erwerbstätig werden wollen und ihre vorhandenen Kompetenzen professionell ausbauen möchten.

Frauen, die die allgemeine Hochschulreife oder die Fachhochschulreife haben, zwischen 30 und 45 Jahre alt sind und Kinder haben können sich bewerben. Voraussetzung ist allerdings zudem noch eine ehrenamtliche Tätigkeit.

### **Inhalte des Studiengangs:**

- Wissenschaftliches Denken und Handeln
- Soziale Arbeit als Wissenschaft und Profession
- Gesellschaftliche und normative Grundlagen und Rahmenbedingungen der Sozialen Arbeit
- Handlungsfelder

### **Weitere Studiengänge:**

- Soziale Arbeit B.A.
- Bildung und Erziehung für Frauen, B.A.
- Bildung und Erziehung im Kindesalter B.A.
- Soziale Arbeit M.A.
- Kooperationsmanagement M.A.

### **Koordination / Beratung:**

Dipl.-Soz. Arb. Katrin Zimmermann

Tel.: 0241 – 60003-59

Email: [k.zimmermann@katho-nrw.de](mailto:k.zimmermann@katho-nrw.de)

Sprechzeiten: Freitag von 09.00 – 10.00 Uhr und 13.15 – 14.00 Uhr

### **Kontakt:**

Katholische Hochschule NRW

Fachbereich Sozialwesen

Abteilung Aachen

Robert-Schuman-Str. 25

52066 Aachen

Tel.: 0241 - 60003-17

Email: [beik.aachen@katho-nrw.de](mailto:beik.aachen@katho-nrw.de)

Internet: [www.katho-nrw.de/aachen](http://www.katho-nrw.de/aachen)

### **RWTH Aachen**

Die Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule (RWTH) Aachen bietet ein großes Spektrum an Studiengänge an. Informationen zu allen Studiengängen unter: **[www.rwth-aachen.de](http://www.rwth-aachen.de)** (Fakultäten).

### **Kontakt:**

RWTH Aachen

Templergraben 55

52062 Aachen

Tel.: 0241 – 80-94075

Email: [infostelle@zhv.rwth-aachen.de](mailto:infostelle@zhv.rwth-aachen.de)

Internet: [www.rwth-aachen.de](http://www.rwth-aachen.de)

### **Studienberatung:**

Allgemeine Studienberatung der FH Aachen  
Tel.: 0241- 6009-51800, -51801  
Email: [info@fh-aachen.de](mailto:info@fh-aachen.de)  
Internet: [www.fh-aachen.de](http://www.fh-aachen.de)

Akademisches Auslandsamt der FH Aachen  
Tel.: 0241 - 6009-51019, -51018, -52839

Zentrale Studienberatung der RWTH Aachen  
Tel.: 0241 - 80-94050  
Internet: [www.rwth-aachen.de](http://www.rwth-aachen.de)

### **Weitere Infos zu Studium, Bafög oder zu Zimmer/Wohnung:**

Studentenwerk Aachen  
Turmstr. 3  
52072 Aachen  
Tel.: 0241 - 80-93200  
Email: [info@stw.rwth-aachen.de](mailto:info@stw.rwth-aachen.de)  
Internet: [www.studentenwerk-aachen.de](http://www.studentenwerk-aachen.de)

Evangelische Studierendengemeinde Aachen (ESG)  
Nizzaallee 20  
52072 Aachen  
Tel.: 0241 - 9186714  
Email: [esg@rwth-aachen.de](mailto:esg@rwth-aachen.de)  
Internet: [www.esg.rwth-aachen.de](http://www.esg.rwth-aachen.de)

Katholische Hochschulgemeinde (KHG) Aachen  
Pontstr. 74 - 76  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 4700-123  
Email: [info@khg-aachen.de](mailto:info@khg-aachen.de)  
Internet: [www.khg-aachen.de](http://www.khg-aachen.de)



## Fortbildungen, Weiterbildungen oder Qualifizierungen

### Bildungsberatung der VHS Aachen

Die Volkshochschule Aachen berät unabhängig, individuell und kostenfrei rund um (Weiter)Bildung in Aachen und der Region, informiert über Angebote, Bildungswege, Lernorte und –methoden, vermittelt zu Bildungseinrichtungen, Beratungsstellen und weiterführenden Institutionen, bietet spezielle Beratungsangebote z. B. für Unternehmen, rund um Schule oder zu Kompetenzbilanzierung und Laufbahnberatung an.

#### Kontakt:

Volkshochschule Aachen  
Peterstr. 21 – 25  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 4792162  
Email: [bildungsberatung@mail.aachen.de](mailto:bildungsberatung@mail.aachen.de)  
Internet: [www.vhs-aachen.de](http://www.vhs-aachen.de)

### Berufliche Weiterbildung bei der VHS Aachen

Die Volkshochschule Aachen bietet eine Fortbildung zur geprüften EDV-Medizin-Assistentin (Arztsekretärin) an.

Der Lehrgang wendet sich an Frauen, die nach der Familienphase oder Arbeitslosigkeit wieder ins Berufsleben zurückkehren wollen.

Die Weiterbildung qualifiziert zu einer EDV-Fachkraft, die sowohl als Büro- und Organisationskraft in einer Arztpraxis als auch als Stationssekretärin im Krankenhaus und im patientennahen Versorgungsbereich bei den Krankenkassen eingesetzt werden kann.

Schwerpunkt des Lehrgangs ist zum einen die übliche Bürosoftware (Vista, Word, Excel), dann aber auch spezialisierte Anwendungen aus dem medizinischen Bereich (Quincy).

Weitere Inhalte sind unter anderem Tastschreiben, medizinische Fachsprache, Qualitätsmanagement, Bürokunde, Abrechnungswesen.

Die Förderung des Lehrgangs nach SGB III/SGBII ist bei der Arbeitsagentur/ARGE beantragt.

Für die Teilnahme ist eine Beratung durch die VHS Aachen und durch die Arbeitsagentur bzw. ARGE notwendig.

Montag bis Freitag von 08.15 bis 13.15 Uhr  
Dauer: 8 Monate (inklusive Praktikum)

**Weitere Information:**

Volkshochschule Aachen  
Peterstr. 21 – 25  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 – 4792143  
Email: [elke.brandt-nendza@mail.aachen.de](mailto:elke.brandt-nendza@mail.aachen.de)  
Internet: [www.vhs-aachen.de](http://www.vhs-aachen.de)

## **EDV-Kurse**

Die Welt der Computersoftware ist ständig im Wandel. Eine Auffrischung in EDV-Kenntnissen oder Internet ist von Vorteil bei der Bewerbung auf dem Arbeitsmarkt.

## **Frauen-Computer-Schule-Aachen**

Die Frauen-Computer-Schule Aachen ist eine private Bildungseinrichtung von Frauen für Frauen.

Es werden spezielle EDV-Kurse für Berufsrückkehrerinnen. Dabei werden die wichtigsten Kenntnisse in Windows, Word, Excel und Internet-Anwendungen vermittelt.

Alle Kurse finden in kleinen Gruppen statt mit maximal 5 Teilnehmerinnen.

### **Kontakt:**

FCS Aachen  
Am Forsthaus 12  
52078 Aachen  
Tel.: 0241 - 562044  
Email: [info@fcs-aachen.de](mailto:info@fcs-aachen.de)  
Internet: [www.fcs-aachen.de](http://www.fcs-aachen.de)

## **Hilbich EDV-Service**

Hilbich EDV-Service bietet Schulungen in Form von Seminaren, Einzelschulungen und Workshops an. Es werden spezielle Kurse für BerufsrückkehrerInnen angeboten.

Die Seminare finden in Kleingruppen von max. 5 Personen statt.

### **Kontakt:**

Hilbich EDV-Service Aachen  
Freunder Landstr. 35  
52078 Aachen  
Tel.: 0241 - 920 457 82  
Email: [service@hilbichedv.de](mailto:service@hilbichedv.de)  
Internet: [www.computerschule-aachen.de](http://www.computerschule-aachen.de)

## **IN VIA Aachen e.V.**

IN VIA Aachen ist ein Fachverband mit dem Caritasverband.

Der Verein organisiert individuelle EDV-Kurse für folgende Programme:

- Windows XP, Vista und Windows 7
- Linux
- Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Access)
- OpenOffice 3.x
- Internet
- Websitegestaltung
- Digitalfotografie und Bildarbeitung mit Photoshop Elements

## **Kontakt:**

IN VIA Aachen e.V.  
St. Josefs Platz 1-3  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 - 60908-0  
Email: zentrale@invia-aachen.de  
Internet: www.invia-aachen.de

## **VHS Aachen**

Die Volkshochschule Aachen bietet Kurse in allen gängigen Standard-Anwendungen (Windows, Word, Excel, Access, Powerpoint) an.

In einer kostenlosen und unverbindlichen Beratung für EDV-Seminare werden Informationen zu Kursinhalten und Zielen vermittelt. Angeboten werden auch spezielle Kurse für Frauen - in allen gängigen Standard-Anwendungen (Windows, Word, Excel, Access, PowerPoint) sowie Internet-Anwendungen.

## **Computer-Club für Frauen**

Dieser Computer-Club ist für Teilnehmerinnen gedacht, die bereits EDV-Kurse der Volkshochschule besucht haben oder Vorkenntnisse haben. Die Frauen treffen sich zum gemeinsamen Internet-Surfen, zum Wiederholen oder zum Nachfragen. Themen werden individuell für jeden Termin abgesprochen.

**Voraussetzungen:** Teilnahme an mindestens einem Computerkurs an der Volkshochschule Aachen.

## **Kontakt:**

Volkshochschule Aachen  
Peterstr. 21 – 25  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 4792171  
Email: [edv-beratung@mail.aachen.de](mailto:edv-beratung@mail.aachen.de)  
Internet: [www.vhs-aachen.de](http://www.vhs-aachen.de)

## **Sprachkurse**

Berlitz-Sprachschule Aachen  
Büchel 4  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 44771  
Email: [aachen@berlitz.de](mailto:aachen@berlitz.de)  
Internet: [www.berlitz.de/aachen](http://www.berlitz.de/aachen)

Deutsch-Französisches Kulturinstitut  
Theaterstraße 67  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 – 33274  
Internet: [www.institut-francais.fr/-aachen-.html?lang=de](http://www.institut-francais.fr/-aachen-.html?lang=de)

Inlingua  
Markt 29 - 31  
52062 Aachen  
Telefon: 02 41 - 20560  
Email: [inlingua.aachen@inlingua.com](mailto:inlingua.aachen@inlingua.com)  
Internet: [www.inlingua-aachen.de](http://www.inlingua-aachen.de)

Werkstatt der Kulturen  
Diakonisches Werk  
im Kirchenkreis Aachen e.V.  
Leipziger Str. 1a  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 - 5153513  
Email: [werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de](mailto:werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de)  
Internet: [www.diakonie-aachen.de](http://www.diakonie-aachen.de)

## **VHS Aachen**

Die Volkshochschule bietet jeder Teilnehmenden vor und während des Semesters eine individuelle Beratung an.

### **Kontakt:**

Volkshochschule Aachen  
Peterstr. 21 – 25  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 4792 0  
Email: [sprachen-beratung@mail.aachen.de](mailto:sprachen-beratung@mail.aachen.de)  
Internet: [www.vhs-aachen.de](http://www.vhs-aachen.de)

(Vielfach ist eine finanzielle Förderungen durch öffentliche Träger, wie beispielsweise die Agentur für Arbeit, möglich.)

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen können die in der regionalen Bildungszielplanung festgelegten Bildungsziele ggf. von der Agentur für Arbeit oder der ARGE gefördert werden. Weitere Informationen unter: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) (Bürgerinnen und Bürger – Arbeit und Beruf – Weiterbildung).

Hier wird zum Beispiel durch einen Bildungswegweiser die Suche nach einer Weiterbildung unterstützt.

## Finanzielle Unterstützung bei der Weiterbildung

### Bildungsprämie

Noch mehr Menschen als bisher bekommen jetzt Geld für ihre Weiterbildung. Mit dem Prämiengutschein unterstützt der Staat die Finanzierung von individueller beruflicher Weiterbildung für Erwerbstätige. Besonders Menschen mit geringem Einkommen sollen unterstützt werden, um vermehrt in die eigene berufliche Zukunft zu investieren.

Der Prämiengutschein ist eine Komponente aus dem Programm „Bildungsprämie“ des Bundesministeriums für Forschung und Bildung (BMBF).

### Kontakt:

Stadt Aachen  
Fachbereich Wirtschaftsförderung/Europäische Angelegenheiten  
Frau Sylvia Hütt  
Tel.: 0241 - 432-7614  
Email: [sylvia.huett@mail.aachen.de](mailto:sylvia.huett@mail.aachen.de)  
Internet: [www.aachen.de](http://www.aachen.de)



## **Bildungsscheck NRW**

### **Wiedereinstieg erleichtern durch Weiterbildung**

Der Bildungsscheck ermöglicht BerufsrückkehrerInnen durch berufliche Weiterbildung einen schnelleren, besseren und nachhaltigeren Wiedereinstieg.

### **Beratungsstellen zum Bildungsscheck:**

Handwerkskammer Aachen  
Bildungszentrum BGE Aachen  
Weiterbildungsberatung – Beratung für den Bildungsscheck  
Tempelhofer Str. 15/17  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 - 9674-117, -119, -123  
Email: [info@hwk-aachen.de](mailto:info@hwk-aachen.de)  
Internet: [www.hwk-aachen.de](http://www.hwk-aachen.de)

Regionalagentur- Aachen  
AGIT GmbH  
Dennewartstr. 25 – 27  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 - 963-1920  
Email: [info@regionalagentur-aachen.de](mailto:info@regionalagentur-aachen.de)  
Internet: [www.regionalagentur-aachen.de](http://www.regionalagentur-aachen.de)

REGIO Aachen e.V.  
Theaterstr. 67  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 56861-13  
Email: [info@regioaachen.de](mailto:info@regioaachen.de)  
Internet: [www.regioaachen.de](http://www.regioaachen.de)

Stadt Aachen  
Fachbereich Wirtschaftsförderung/ Europäische Angelegenheiten  
Frau Sylvia Hütt  
Aureliusstr. 2  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 432-7614  
Email: [sylvia.huett@mail.aachen.de](mailto:sylvia.huett@mail.aachen.de)  
Internet: [www.aachen.de](http://www.aachen.de)

Weitere Informationen zum Bildungsscheck unter:

**[www.bildungsscheck.nrw.de](http://www.bildungsscheck.nrw.de)**

Mit der Bildungsprämie bietet der Bund Unterstützung zur Finanzierung von Weiterbildungen an unter:

**[www.bildungspraemie.info](http://www.bildungspraemie.info)**

Beratungsstellen in der Region Aachen zu Weiterbildungen und den Instrumenten sind zu finden unter:

**[www.callnrw.de/beratungsstellen/index.php](http://www.callnrw.de/beratungsstellen/index.php)**

## Existenzgründung

Eine weitere Möglichkeit zum Wiedereinstieg in Beruf ist die Selbständigkeit. Immer mehr Frauen wählen diesen Weg und richten Ihren Arbeitsplatz zu Hause ein oder können ihre Arbeitszeit außerhalb gut mit der Kinderbetreuung vereinbaren.

Frauen sind erfolgreicher bei der Unternehmensgründung, auf ihrem Weg in die Selbständigkeit scheitern sie seltener als Männer. Der Frauenanteil bei den Unternehmensgründungen liegt jedoch erheblich unter dem der Männer.

Die Gründe sind vielfältig: Frauen verfügen meist über weniger finanzielle Mittel, werden von Banken kritischer beurteilt. Zum anderen fällt die Existenzgründung oft in eine Lebensphase, in der die Kinder noch im Haushalt leben oder Angehörige pflegebedürftig sind und somit große familiäre Verpflichtungen bestehen.

Die Selbstständigkeit wird zum Weg aus der Arbeitslosigkeit oder als Wiedereinstieg nach längerer Familienzeit genutzt - egal ob in Teilzeit, als Neben- oder Vollerwerb. Bei einem Restanspruch von mindestens 90 Tagen Arbeitslosengeld und einer positiven Stellungnahme einer fachkundigen Stelle besteht sogar ein Rechtsanspruch auf den Gründungszuschuss der Agentur für Arbeit.

Die Beauftragte für Chancengleichheit der Agentur für Arbeit Aachen bietet regelmäßig einen (kostenfreien) Workshop zum Thema „Frauen gründen anders“ an, der eine erste Einschätzung ermöglicht, ob eine Existenzgründung der richtige Weg sein kann.

## **Unternehmerinnen Brief NRW – Eine Initiative für selbständige Frauen!**

Der Unternehmerinnenbrief NRW ist eine Initiative des Ministeriums für Gesundheit, Soziales, Frauen und Familie NRW für Gründerinnen und Unternehmerinnen und ergänzt die bestehenden Beratungs- und Unterstützungsangebote für selbstständige Frauen in NRW. Mehr als 100 Frauen haben den Unternehmerinnenbrief NRW bislang erhalten und verfügen damit über eine qualifizierte Referenz, die sie bei anstehenden Verhandlungen und Kreditgesprächen einsetzen können.

Im Rahmen einer Bewerbung um den Unternehmerinnenbrief wird das Gründungs- oder Wachstumskonzept erfahrenen ExpertInnen persönlich vorgestellt. Das Team kommt aus Banken, Kammern, Beratungsinstitutionen und der Wirtschaft und widmet sich individuell dem Konzept und der Präsentation. Sie geben Tipps zum unternehmerischen Auftritt, beurteilen Finanzierung, Wirtschaftlichkeit und Marktfähigkeit des Konzeptes, sie helfen bei Spezialfragen weiter und ermöglichen weiterführende Kontakte.

Die Präsentationstechniken werden bei einem kostenlosen und persönlichen Coaching erlernt.

### **Kontakt:**

Stadt Aachen

Gleichstellungsbüro

Frau Damen

Tel.: 0241 – 432-7457

Email: [roswitha.damen@mail.aachen.de](mailto:roswitha.damen@mail.aachen.de)

Internet: [www.aachen.de/DE/stadt\\_buerger/gesellschaft](http://www.aachen.de/DE/stadt_buerger/gesellschaft) (Gleichstellung)

Stadt Aachen  
Fachbereich Wirtschaftsförderung/ Europäische Angelegenheiten  
Herr Pennings  
Tel.: 0241 – 432-7613  
Email: sven.pennings@mail.aachen.de  
Internet: www.aachen.de

Weitere Informationen unter:

**[www.unternehmerinnenbrief.de](http://www.unternehmerinnenbrief.de)**

## **Existenzgründungsberatung bei der Stadt Aachen**

Beratung in einer Vielzahl von wirtschaftsrelevanten Kernthemen. Ziel ist die Stärkung und Verbesserung der Wirtschaftsstruktur der Stadt Aachen sowie die Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen. Hier erhalten Sie Beratung über öffentliche Förderhilfen für ExistenzgründerInnen.

### **Kontakt:**

Stadt Aachen  
Fachbereich Wirtschaftsförderung/Europäische Angelegenheiten  
Aureliusstr. 2  
52064 Aachen  
Tel.: 0241 – 432-7600  
Email: wifoe@mail.aachen.de  
Internet:  
[www.aachen.de/DE/wirtschaft\\_technologie/existenzgruendung/index.html](http://www.aachen.de/DE/wirtschaft_technologie/existenzgruendung/index.html)

## **Gründer Region Aachen**

Die GründerRegion Aachen ist mit ihren fünf regionalen STARTER-CENTERn die zentrale Anlaufstelle für GründerInnen aus der Städte-Region Aachen und den Kreisen Düren, Euskirchen, Heinsberg. Das weitgehend kostenfreie Informations- und Beratungsangebot bietet praxisorientierte Hilfen auf dem Weg in die unternehmerische Selbstständigkeit - in allen Branchen, in allen Phasen und für alle betrieblichen Funktionen.

AC<sup>2</sup> - der Gründungswettbewerb - hilft das Geschäftsmodell erfolgreich umzusetzen. Der Vision - Unternehmerinnenpreis würdigt alle zwei Jahre besondere Leistungen von Frauen, die eine eigene Firma gegründet haben.

### **Kontakt:**

GründerRegion Aachen  
Theaterstraße 6 - 10  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 4460-350  
Email: [info@gruenderregion.de](mailto:info@gruenderregion.de)  
Internet: [www.ac-quadrat.de](http://www.ac-quadrat.de)

## **GründerZentrum Kulturwirtschaft Aachen**

Das GründerZentrum Kulturwirtschaft versteht sich als Brücke zwischen Kultur und Wirtschaft. Ziel ist eine erfolgreiche Gründung in der Kulturwirtschaft.

Es wird eine individuelle und bedarfsgerechte Beratung, professionelle Begleitung und praxisnahe Workshops angeboten.

## **Kontakt:**

GründerZentrum Kulturwirtschaft e.V.  
Ludwig Forum für Internationale Kunst  
Jülicher Straße 97-109, Eingang Ecke Lombardenstraße  
52070 Aachen  
Tel.: 0241 – 413 889 10  
Email: [info@kulturunternehmen.info](mailto:info@kulturunternehmen.info)  
Internet: [www.kulturunternehmen.info](http://www.kulturunternehmen.info)

## **Industrie- und Handelskammer Aachen**

Die Industrie und Handelskammer Aachen hat die Aufgabe, die Wirtschaft ihres Bezirks zu fördern und die Gesamtbelange aller Wirtschaftsbereiche zu wahren. Ihr Tätigkeitsspektrum umfasst aber auch die Berufsbildung, Weiterbildung sowie den Bereich der Existenzgründung. Hier wird individuelle Beratung zur Existenzgründung angeboten.

## **Seminarangebote:**

Basisseminare für ExistenzgründerInnen (Gewerbeanmeldung, Rechtsformen, Unternehmenskonzeption, Planungsrechnungen, Öffentliche Finanzierung)

Seminare zu Themen „rund um die Existenzgründung“, wie z.B. Buchführung, Kalkulation und Preisfindung, Marketing, Versicherungen und Unternehmensnachfolge.

## **Kontakt:**

Industrie und Handelskammer Aachen  
Theaterstr. 6 – 10  
Dipl.-Kffr. Sabrina Müller  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 – 4460-104  
Email: [sabrina.mueller@aachen.ihk.de](mailto:sabrina.mueller@aachen.ihk.de)  
Internet: [www.aachen.ihk.de](http://www.aachen.ihk.de)

## **Handwerkskammer Aachen**

In der Handwerkskammer Aachen sind ca. 14.000 Betriebe organisiert. Sie vertritt als regionale Dachorganisation das Handwerk auf allen Ebenen. Ziel ist es, den Mitgliedsbetrieben Spielräume zur wirtschaftlichen Entwicklung zu bieten und ihre Leistungsfähigkeit zu steigern. Als Körperschaft des öffentlichen Rechts übernimmt die Handwerkskammer eine Vielzahl hoheitlicher und wirtschaftsfördernder Aufgaben.

Beratung von der Existenzgründung bis zur Nachfolge im Bereich Betriebswirtschaft, -technik, -kooperation und Recht.

Seminarangebote im Veranstaltungskalender unter:

**[www.hwk-aachen.de](http://www.hwk-aachen.de)**

## **Kontakt:**

Handwerkskammer Aachen (HWK) – Existenzgründung  
Sandkaulbach 21  
Dipl.-Kfm. (FH) Alexander Krott  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 471-172  
Email [alxander.krott@hwk-aachen.de](mailto:alxander.krott@hwk-aachen.de)  
Internet: [www.hwk-aachen.de](http://www.hwk-aachen.de)



## **QualiTec GmbH**

2001 hat die Handwerkskammer für die Region Aachen die QualiTec GmbH als gemeinnütziges Tochterunternehmen gegründet.

Die QualiTec GmbH gilt als Spezialist für Weiterbildung von Arbeitslosen oder von Arbeitslosigkeit bedrohten Menschen sowie für die Schulung von Jugendlichen, denen der Einstieg in eine Ausbildung nicht so leicht fällt.

### **Kontakt:**

QualiTec GmbH der Handwerkskammer Aachen  
Sandkaulbach 17–21  
52062 Aachen  
Tel.: 0241 - 471-128  
Email: [post@qualitec-ac.de](mailto:post@qualitec-ac.de)  
Internet: [www.qualitec-aachen.de](http://www.qualitec-aachen.de)

## **AGIT mbH**

Die AGIT - Aachener Gesellschaft für Innovation und Technologietransfer - ist die Wirtschaftsförderungsagentur für die Technologieregion Aachen.

Hier findet eine Begleitung von der ersten Projektidee bis zum vollständigen Unternehmenskonzept statt.

### **Kontakt:**

AGIT mbH  
Dennewartstr. 25-27  
Herr Erven  
52068 Aachen  
Tel.: 0241 - 963-1922  
Email: [erven@regionalagentur-aachen.de](mailto:erven@regionalagentur-aachen.de)  
Internet: [www.agit.de](http://www.agit.de)

## Informationen für Migrantinnen

### Migra-Info (Berufliche Informationen für Migrantinnen)

Deutsch, Türkisch, Russisch, Spanisch, Englisch oder Französisch.

Das Internetportal Migra-Info bietet Hinweise, Materialien und Antworten auf die wichtigsten Fragen für Migrantinnen, die in Deutschland arbeiten möchten. Hilfreich ist ein umfangreiches Glossar. Von A wie Allgemeine Hochschulreife bis Z wie Zertifikat werden hier alle wichtigen Fachausdrücke erläutert. Migra-Info ist Projektpartnerin im Netzwerk W der Landesregierung Nordrhein-Westfalen.

Migra-Info wurde von dem Bildungswerk für Friedensarbeit in Bonn entwickelt.

Zudem berichten auf dieser Homepage Frauen praxisnah über ihren Wiedereinstieg.



## **Stabsstelle Integration der Stadt Aachen**

Die im Fachbereich Soziales und Integration der Stadt Aachen angesiedelte Stabsstelle Integration ist für die Umsetzung und Weiterentwicklung des Integrationskonzeptes verantwortlich, das im Oktober 2006 vom Rat verabschiedet wurde. Die Stabsstelle arbeitet mit den unterschiedlichsten Institutionen und Organisationen in der Stadt Aachen zusammen.

### **Kontakte:**

Stadt Aachen  
Fachbereich Soziales und Integration  
Stabsstelle Integration  
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz  
52058 Aachen

### **Integrationsbeauftragte:**

Frau Iris Kreuzer  
Tel.: 0241 - 432-5663  
Email: [Integration@mail.aachen.de](mailto:Integration@mail.aachen.de)  
Internet: [www.integration-aachen.de](http://www.integration-aachen.de)

## **Kommunale Agentur für Bildungserstberatung für Migrantinnen und Migranten**

Angesiedelt ist die Agentur für Bildungserstberatung bei der Stabsstelle Integration im Fachbereich Soziales und Integration der Stadt Aachen. Mehrsprachige FachberaterInnen beraten in praktischen Alltagsfragen, bei der Suche nach dem passenden Sprachkurs, in Bildungsfragen, bei der Anerkennung des ausländischen Berufsabschlusses und bei der beruflichen Neuorientierung und Qualifizierung.

Das professionelle Beraterteam aus verschiedenen Verbänden, Bildungsträgern und Vereinen bietet in verschiedenen Sprachen (in unter anderem Deutsch, Türkisch, Serbokroatisch, Persisch, Russisch, Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch) Beratungen an. Ratsuchende, deren Fragen nicht gleich abschließend beantwortet werden können, werden an regionale Fachdienststellen verwiesen. Die kostenfreien Beratungsleistungen werden durch ein „Migrantenticket“ unterstützt, das auf die Beratungsangebote vor Ort verweist und aufeinander aufbauende Beratungen gewährleistet.

### **Kontakt:**

Stadt Aachen  
Kommunale Agentur für Bildungserstberatung  
für Migrantinnen und Migranten  
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz  
5. Etage  
Tel.: 0241 - 432-3334  
Email: [integration@mail.aachen.de](mailto:integration@mail.aachen.de)  
Internet: [www.integration-aachen.de](http://www.integration-aachen.de)

### **Beratungszeiten zum Projekt „Birke“:**

Montag, Dienstag und Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwoch von 15.00 bis 17.00 Uhr

### **Ausländerbehörde der StädteRegion Aachen**

Die Ausländerbehörde stellt die erste Aufenthaltserlaubnis aus, die eine Teilnahme an einem Integrationskurs berechtigt. Integrationskurse sind verpflichtend und richten sich an Migrantinnen und Migranten, die dauerhaft in Deutschland leben wollen und sich noch nicht in der deutschen Sprache verständigen können.

Der Integrationskurs besteht aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs und wird staatlich bezuschusst. Im Sprachkurs wird der Wortschatz für alle wichtigen Bereiche des täglichen Lebens und der Arbeitswelt erlernt. Themen der Kurse sind Wohnungssuche, Einkaufen, öffentliche Verkehrsmittel sowie verschiedene Situationen im Alltag. Im Orientierungskurs erlernt man das Wichtigste über die Gesetze, die Politik, die Kultur und die Geschichte Deutschlands. Integrationskurse gibt es auch für spezielle Zielgruppen wie beispielsweise Kurse nur für Frauen, mit einer weiblichen Lehrkraft oder Kurse, in denen Lese- und Schreibfähigkeiten vermittelt werden oder Kurse für nicht mehr schulpflichtige Jugendliche (bis 27 Jahre). Die Integrationskurse können in Vollzeit oder als Teilzeitkurs besucht werden.

Das Informationsbüro gibt Auskunft und vergibt Termine für die AnsprechpartnerInnen des Sozialamtes und der Ausländerbehörde.

### **Kontakt:**

StädteRegion Aachen  
A 33 – Ausländeramt  
Herr Marquardt  
Hackländerstr. 1  
52064 Aachen  
Tel.: 0241 – 5198-3360  
Email: [stefan.marquardt@staedteregion-aachen.de](mailto:stefan.marquardt@staedteregion-aachen.de)  
Internet: [www.staedteregion-aachen.de](http://www.staedteregion-aachen.de)

## **Ausländische Berufs- und Schulabschlüsse anerkennen lassen**

Wer im Ausland die berufliche Qualifikation erworben hat und in Deutschland berufstätig werden möchte, sollte sich erkundigen, ob der Beruf in Deutschland zu den sogenannten reglementierten Berufen gehört.

Was ist ein reglementierter Beruf?

Ein Beruf ist dann reglementiert, wenn der Berufszugang und die Berufsausübung durch Rechts- und Verwaltungsvorschriften an den Nachweis einer bestimmten Qualifikation gebunden ist.

Eine Übersicht der in Deutschland reglementierten Berufe wird in der Datenbank **www.anabin.de** bereitgestellt. Die Informationen finden Sie unter 'Zuständige Stellen in Deutschland'.

Auch die im Ausland erworbenen Schulabschlüsse können unter bestimmten Voraussetzungen anerkannt werden.

Weitere Informationen dazu unter:

**[www.kmk.org/zab/erkennung-im-hochschulbereich/hochschulzugang.html](http://www.kmk.org/zab/erkennung-im-hochschulbereich/hochschulzugang.html)**

Auf der Internetseite der Kultusministerkonferenz **www.kmk.org** sind unter dem Punkt „Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen“ weitere Informationen zum Thema „Anerkennung von im Ausland erworbenen Abschlüssen“ zu finden.

Die Stadt Aachen bietet eine Beratung für die Beantragung von ausländischen Abschlüssen an.

**Kontakt:**

Stadt Aachen  
Fachbereich Soziales und Ausländerwesen  
Stabsstelle Integration  
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz  
52064 Aachen

**Integrationsbeauftragte:**

Iris Kreuzer  
Tel.: 0241 - 432-5663  
Email: [Integration@mail.aachen.de](mailto:Integration@mail.aachen.de)  
Internet: [www.integration-aachen.de](http://www.integration-aachen.de)

Weitere Anerkennungen von akademischen Graden, von Studienabschlüssen für ein Lehramt, Anerkennung der Berufsausbildung sowie Anerkennung von Diplomen, Zertifikaten und Urkunden unter:

[http://www.schulministerium.nrw.de/BP/Internationales/Anerkennung/Zustaendigkeiten/index.html#A\\_0](http://www.schulministerium.nrw.de/BP/Internationales/Anerkennung/Zustaendigkeiten/index.html#A_0)



## **Tabitas – das etwas andere Ladencafé**

Tabitas ist ein Projekt zur Begegnung und Beratung von – hauptsächlich, aber nicht nur – Frauen aus dem Stadtteil Aachen-Nord bzw. der Gemeinschaft der Gemeinden Aachen-Nord.

Zirka zehn Frauen aus der Gemeinde haben sich zu einer Gruppe zusammengefunden und ihre Bereitschaft zu einer dauerhaften Mitarbeit bei diesem Projekt zugesagt. Initiiert und begleitet wird das Projekt von Frau Monika Mann-Kirwan, die als Gemeindereferentin in den Gemeinden im Einsatz ist.

### **Öffnungszeiten:**

Montag: 08.00 bis 13.00 Uhr

Mittwoch und Freitag: 08.00 bis 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 13.00 Uhr

### **Kontakt:**

Tabitas

Heinrich-Hollands-Str. 6

52070 Aachen

Tel.: 0151 – 51848975

Email: [mannkirwan@st-germanus.de](mailto:mannkirwan@st-germanus.de)

## Unterstützung durch die AR.GE

### Arbeitsgemeinschaft (AR.GE) für die Grundsicherung Arbeitssuchende(r)

#### Fallmanagement

Hilfebedürftige, deren Vermittlung in Arbeit aufgrund persönlicher Probleme erschwert ist, erfahren durch das beschäftigungsorientierte Fallmanagement der AR.GE eine besonders intensive Form der Betreuung. Die persönliche Betreuung im Fallmanagement begleitet in Fragestellungen wie:

- ungeklärte Kinderbetreuung
- familiäre oder soziale Probleme
- Verschuldung
- Suchtproblematiken
- drohender Verlust der Wohnung

#### Starthilfe für den beruflichen Wiedereinstieg

Bei der Beziehung von Arbeitslosengeld II hilft die AR.GE bei der Vermittlung eines Arbeits- und/oder Ausbildungsplatzes.

Die AR.GE bietet allein erziehenden Frauen Starthilfe für den beruflichen (Wieder-) Einstieg. Denn Frauen mit Kindern, die Grundsicherungsleistungen nach dem SGB II („Hartz IV“) beziehen, bedürfen besonderer Unterstützung, um aufgrund ihrer familiären Verpflichtungen in den Arbeitsmarkt integriert zu werden.

Die AR.GE hält ein umfangreiches Maßnahmespektrum für die Integration von MigrantInnen, die ALG II beziehen, vor. Sie ist maßgeblich an der Finanzierung von integrativen Maßnahmen und Projekten für MigrantInnen beteiligt und wirkt in enger Kooperation mit der Stabsstelle Integration an der Umsetzung des Integrationskonzeptes mit.

**Kontakt für die Antragstellung von Arbeitslosengeld II in der Stadt Aachen sowie für das Fallmanagement:**

AR.GE in der StädteRegion Aachen  
Roermonder Str. 51  
52072 Aachen  
Tel.: 0241 - 88681-0  
Email: ARGE-Aachen.BL-FM-AV@arge-sgb2.de

**Kontakt für Leistungsangelegenheiten:**

AR.GE in der StädteRegion Aachen  
Neuenhofer Weg 3 – 5  
52074 Aachen  
Tel.: 0241 – 88681-3001  
Email: ARGE-Aachen.Leistung@arge-sgb2.de  
Internet: [www.arge-staedtereion-aachen.de](http://www.arge-staedtereion-aachen.de)

## Altersvorsorge

Alt plus Frau gleich arm?

Da Frauen in der Regel weniger Einkommen haben, bekommen sie daher meist auch weniger Rente als Männer. Daher ist eine Altersvorsorge für Frauen besonders wichtig.

Im Durchschnitt erhält eine Frau nicht einmal die Hälfte der Altersrente eines Mannes. Die Gründe hierfür sind zum einen das geringe Arbeitseinkommen der Frauen und zum anderen die Unterbrechung der Erwerbstätigkeit, weil sie nach der Geburt der Kinder oft für Jahre aus dem Berufsleben ausscheiden oder weil Frauen die Pflege älterer Familienangehöriger übernehmen.

Mit der Einführung der Kindererziehungs- und Kinderberücksichtigungszeiten sowie der Rentenversicherung während der Pflege von Angehörigen hat der Gesetzgeber zwar Sorge dafür getragen, dass die Erziehungs- und Pflegepausen in die Rentenberechnung mit einfließt, aber dennoch bleiben erheblich geringe Rentenansprüche für die Frauen.

Antworten zur Altersvorsorge bietet Ihnen das Internet Portal „Infonetz Altersvorsorge“ der Landesregierung NRW. Dort gibt es neutrale und kostenlose Informationen zu allen Fragen der privaten und betrieblichen Altersvorsorge.

### Kontakt:

Hotline: 01803 - 867 867

Montag-Freitag

9 Cent pro Minute

Internet: [www.infonetz-altersvorsorge.de](http://www.infonetz-altersvorsorge.de)

## Unternehmensportraits



### Katholische Stiftung Marienhospital Aachen

Die Katholische Stiftung Marienhospital leitet ihre Unternehmensphilosophie aus dem Namen ab: „Hospital“ bedeutet *Haus des Gastes*. Diese Leitvision symbolisiert die grundsätzliche Ausrichtung der Stiftung: In allen Zyklen des menschlichen Lebens, Partner in Gesundheits- und Betreuungsfragen zu sein, ganz nach dem Motto:

*"Alles Gute für Ihre Gesundheit"*

Die Stiftung hat vielschichtige Angebote und Konzepte entwickelt, um im Zusammenwirken unterschiedlicher Fähigkeiten und Kräfte eine „Rundumbetreuung“ aus einer Hand anbieten zu können. Dazu gehören folgenden Einrichtungen:

- Marienhospital Aachen
- Zentrum für Gesundheitsförderung (ZGF)
- Servicezentrum Häusliche Pflege (SHP)
- Marienwohnstift Aachen (MWA)
- Rehaklinik „An der Rosenquelle“
- Seniorenzentrum St. Severin Aachen-Eilendorf
- Seniorenzentrum Marienheim Stolberg-Büsbach
- BrustCentrum Aachen-Kreis Heinsberg
- Praxiszentrum am Marienhospital Aachen

#### Kontakt:

Katholische Stiftung Marienhospital Aachen  
 Zeise 4  
 52066 Aachen  
 Tel.: 0241 - 6006-0  
 Email: [info@marienhospital.de](mailto:info@marienhospital.de)  
 Internet: [www.marienhospital.de](http://www.marienhospital.de)

## **Interview mit Herrn Dieter Trawinsky, Personalleiter der Katholischen Stiftung Marienhospital Aachen:**

### **Wie viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigen Sie?**

Die Katholische Stiftung Marienhospital Aachen beschäftigt in den verschiedenen Einrichtungen rund 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, davon 750 in Vollzeit.

### **Wie hoch ist der Personalanteil von Frauen und Männern?**

Insbesondere im Bereich der Pflegeberufe verzeichnen wir einen hohen Anteil an weiblichen Beschäftigten. Daher liegt die Frauenquote bei ca. 75 %, ein Viertel sind männlich. Mehr und mehr streben aber auch Männer in den Pflegebereich. Auf der anderen Seite zeigt sich im Marienhospital Aachen der gesellschaftliche Trend, dass die früher von Männern dominierte Ärzteschaft zunehmend auch von Frauen eingenommen wird.

### **Können Sie einschätzen, wie viele Kinder Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben?**

In unserer Belegschaft haben ca. 40 Prozent der Mitarbeitenden Kinder.

### **Welche familienfreundlichen Maßnahmen bieten Sie Ihren Beschäftigten an?**

Uns geht es vor allem darum, gemeinsam mit unseren Beschäftigten nach einer familienfreundlichen Lösung zu suchen. Dabei bieten wir beispielsweise flexible Arbeitszeitmodelle an – ein Stichwort in diesem Zusammenhang ist das sogenannte Job Sharing, bei dem sich zwei Mitarbeitende eine Stelle teilen.

Während der Elternzeit ermöglichen wir unseren Mitarbeitenden auch Minijobs oder eine sonstige geringfügige Teilzeitbeschäftigung, um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf durch eine reduzierte Arbeitszeit in vielfältiger Form zu ermöglichen. So kann zum Beispiel eine Mutter nach Bedarf zweimal wöchentlich Nachtschichten übernehmen oder die ambulante Rufbereitschaft ausüben.

Uns geht es darum, unsere Mitarbeitenden auch während der Elternzeit an uns zu binden und ihnen die Sicherheit zu geben, durch gezielte Trainingsmaßnahmen, Hospitationen und Schulungen stets auf dem aktuellen Stand der Anforderungen zu bleiben und schnell wieder in den Beruf einsteigen zu können. Dabei ist uns der regelmäßige Kontakt zu unseren Mitarbeitenden sehr wichtig. Beispielsweise bekommen die Mütter und Väter unsere monatlichen Newsletter nach Hause geschickt und werden auch in der Familienphase regelmäßig per Email auf die aktuellen Fortbildungsseminare der Stiftung aufmerksam gemacht. So können sie auch während der Elternzeit unkompliziert ihre Fachkenntnisse auffrischen und vertiefen.

### **Seit wann gibt es diese familienfreundlichen Maßnahmen?**

Die Katholische Stiftung Marienhospital Aachen hat schon in den 1980er Jahren flexible Arbeitszeitmodelle eingeführt und sich damit weit vor dem allgemeinen gesellschaftlichen Trend zu einem familienfreundlichen Arbeitgeber entwickelt.

### **Welche Maßnahme haben Sie zuletzt in Ihrem Unternehmen eingeführt?**

Seit diesem Jahr haben wir Kooperationen mit drei Kindergärten und Kindertagesstätten in Aachen. Die Zahl soll sich in Zukunft aber noch erhöhen. So möchten wir den Müttern und Vätern helfen, schnell und möglichst unbürokratisch einen Kindergartenplatz zu finden.

## **Welche staatliche oder gesellschaftliche Unterstützung wünschen Sie sich?**

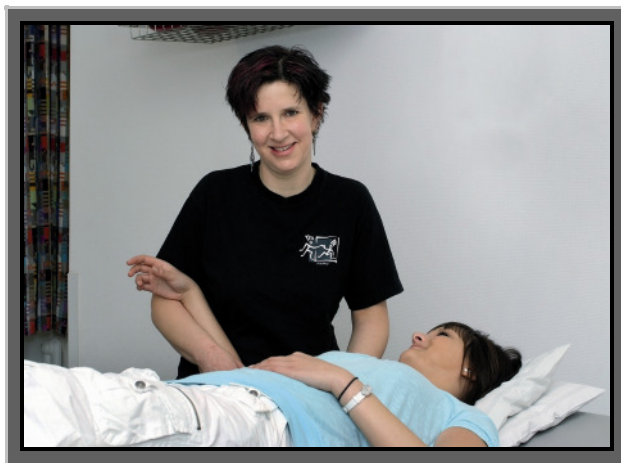
Wir würden uns wünschen, dass die Kindertagesstätten sich unserer Flexibilität anschließen und zum Beispiel bereits ab 6.30 Uhr die Kita öffnen und am Nachmittag variierbare Abholzeiten anbieten. Die meisten unserer Beschäftigten arbeiten mit Menschen, und die Tätigkeiten lassen sich daher nicht immer bis in die letzte Minute planen. Es wäre also prima, wenn die Kindertagesstätten den Arbeitgebern hier entgegenkommen würden.

## **Warum praktizieren Sie in Ihrem Unternehmen eine familienbewusste Personalpolitik?**

Uns geht es darum, die Stiftung als attraktiven Arbeitgeber zu präsentieren und unseren Beschäftigten zu vermitteln, dass für uns Familienfreundlichkeit selbstverständlich ist, und wir gemeinsam mit unseren Mitarbeitenden immer eine Lösung für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf finden werden. Durch diese Unternehmensphilosophie schaffen wir ein positives Betriebsklima und fördern die Motivation unserer Beschäftigten. Darüber hinaus möchten wir durch unsere familienbewusste Personalpolitik das Potential unserer qualifizierten Mitarbeitenden im Betrieb erhalten. Schließlich sind Kinder unsere Zukunft.



## **Interview mit Frau Ariane Nussmann, Physiotherapeutin und Mitarbeiterin des Marienhospitals Aachen:**



### **Wie verlief Ihr beruflicher Werdegang bis zur Geburt des ersten Kindes?**

Ich habe Physiotherapie studiert und mit dem Bachelor abgeschlossen. Während meiner anschließenden beruflichen Tätigkeit habe ich eine Zusatzqualifikation für ambulante Rehabilitation erworben. Im Jahr 1998 bin ich – zunächst in Vollzeit – als Physiotherapeutin ins Ambulante Rehaszentrum am Marienhospital Aachen gewechselt.

## **Wie sahen Ihre Pläne für einen beruflichen Wiedereinstieg aus und wie sind Sie das Thema Berufsrückkehr angegangen?**

Nach dem ersten Kind habe ich drei Jahre Elternzeit genommen und hatte währenddessen eine wohnortnahe 400 Euro-Beschäftigung. Hier ist mir das Marienhospital Aachen sehr entgegen gekommen, da ich nicht in Aachen wohne und sich eine geringfügige Beschäftigung mit einer längeren Anfahrt nicht gerechnet hätte. Vor Ablauf der drei Jahre und der Rückkehr in mein Arbeitsverhältnis wurde ich erneut schwanger. Aber ich habe von Beginn an eine Teilzeitbeschäftigung im Marienhospital Aachen angestrebt.

## **Wie sah dann die Praxis aus?**

Die Betreuung meiner Kinder zeitlich optimal zu koordinieren, ist nicht ganz einfach. Aus diesem Grund habe ich meine wöchentliche Arbeitszeit auf 15 Stunden reduziert. Auch diese Vereinbarung war mit dem Marienhospital Aachen absolut unproblematisch. Darüber hinaus wurde mir sogar die Ausübung eines 400 Euro-Jobs bei einem anderen Arbeitgeber zur Sicherung des Familieneinkommens genehmigt.

## **Was passiert, wenn das Kind einmal krank ist?**

Wenn ich keine andere Betreuung organisieren kann, werde ich von meinem Arbeitgeber freigestellt.

## **Wie organisieren Sie die Kinderbetreuung?**

Mein ältestes Kind geht in eine offene Ganztagschule, so dass die Unterbringung bis in den Nachmittag gewährleistet ist. Mein kleinstes Kind ist im Kindergarten gut und sicher untergebracht. Darüber hinaus steht mir die Familie für die Kinderbetreuung zur Verfügung.

**Würden Sie Ihren Wiedereinstieg plus Kinderbetreuung als die für Sie ideale Lösung bezeichnen?**

Das kann ich nur mit einem klaren JA beantworten.

**Was ist am wichtigsten, um Job und Familie gut unter einen Hut zu bekommen?**

Für mich ist das Entscheidende, dass ich den Kopf für meinen Beruf frei habe. Dazu gehört vor allem, dass ich meine Kinder zu 100% sicher aufgehoben weiß und das ist nur bei einer zuverlässigen Betreuung gewährleistet. Wenn ich im Marienhospital Aachen mit meinen Patienten arbeite, bin ich ganz für sie da und kann meine Kinder für ein paar Stunden hinter mir lassen. Dieser Freiraum ist ganz wichtig, um im Beruf und als Mutter ganz in seiner jeweiligen Rolle aufgehen zu können.

## **Bäckerei Moss**



1925 legte Jakob Moss den Grundstein für das Familienunternehmen. Der damals 30-Jährige eröffnete seine Bäckerei in der Aachener Pontstraße 65. Eine geschichtsträchtige Adresse: Denn das Haus befindet sich bereits seit 1812 in Bäckers Händen.

Der Familienbetrieb überstand die harten Kriegsjahre, es begann die Wirtschaftswunderzeit und pünktlich zum 30-jährigen Jubiläum – zeitgleich mit seinem 60. Geburtstag – übergab Jakob Moss den Betrieb an die nächste Generation: Hilde und Theo Moss. Mit seinem Engagement schuf das Ehepaar in der Nachkriegszeit die Basis für den heutigen Erfolg. Bis heute liegt die Geschäftsführung in Familienhand und wird von den Geschwistern Silvia und Jörg Moss sowie Hans-Bernd Schwienhorst geführt.

Standen am Anfang gerade mal 4 Personen in der Backstube und zwei im Verkauf, hat sich Moss heute zu einem mittelständischen Unternehmen mit rund 300 Mitarbeitern und 30 Filialen entwickelt. Herzstück des Familienbetriebes bilden die Produktion und die Verwaltung mit Sitz in der Lukasstraße 19.

### **Kontakt:**

Bäckerei MOSS GmbH & Co. KG  
Lukasstraße 19  
52070 Aachen  
Tel.: 0241 – 91809-0  
Email: [info@baeckerei-moss.de](mailto:info@baeckerei-moss.de)  
Internet: [www.baeckerei-moss.de](http://www.baeckerei-moss.de)

## **Interview mit Frau Silvia Moss, Geschäftsführerin:**

### **Wie viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigen Sie?**

433 Angestellte, davon sind 160 Vollzeit beschäftigt, 34 Auszubildende sowie MinijobberInnen und StudentInnen.

### **Wie hoch ist der Personalanteil von Frauen und Männern?**

82 % Frauen und 18 % Männer, davon sind zwei Männer hinter der Theke beschäftigt.

### **Können Sie einschätzen, wie viele Ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Kinder haben?**

Ca. 70 – 75 % haben Kinder.

### **Welche familienfreundlichen Maßnahmen bieten Sie Ihren Beschäftigten?**

Wir bieten unseren Beschäftigten flexible Arbeitszeiten an. Dabei suchen wir gemeinsam mit der Mitarbeiterin oder dem Mitarbeiter nach einer Lösung, die für beide Parteien in Ordnung ist. Bei persönlichen Belangen kann ein variabel gestaltetes Zeitarbeitskonto, z. B. Monatsarbeitszeit 90-150 Stunden, eingerichtet werden.

Neben Teilzeit bieten wir auch Job Sharing an. Für das Modell Job Sharing benötigen wir aber sehr gute TeamspielerInnen.

Wir helfen unserem Personal bei der Suche nach Ansprechpartnern für die Kinderbetreuung und auch sonstigen Behördengängen.

Außerdem gewähren wir unseren MitarbeiterInnen Personalrabatt.

## **Warum praktizieren Sie in Ihrem Unternehmen eine familienfreundliche Personalpolitik?**

Wir möchten als Familienbetrieb unserer Devise: „nicht um jeden Preis expandieren, sondern eine hochwertige Unternehmenskultur pflegen“, treu bleiben. Dabei suchen wir täglich die Balance zwischen fachlichen, wirtschaftlichen und menschlichen Anforderungen. Diese gelebte Firmenphilosophie ist ein Beitrag zur Lebensqualität unserer MitarbeiterInnen. Wir sehen es als normal an, für unsere MitarbeiterInnen eine Fürsorgepflicht zu haben. Denn unser Personal ist unser großes Kapital.

So haben wir beispielsweise Informationsveranstaltungen zum Thema Altersvorsorge angeboten. Leider mussten wir feststellen, dass gerade die Frauen das Thema weit von sich weisen. Sie sehen immer noch den Mann als den Verdiener, der sich um alles kümmert.

Es ist für uns unvorstellbar, dass im 21. Jahrhundert immer noch die Frauen zum größten Teil weniger verdienen als die Männer. Bei uns verdienen Frauen und Männer den gleichen Stundenlohn und auch Zulagen sind nicht geschlechterspezifisch.

## **Welche staatliche oder gesellschaftliche Unterstützung wünschen Sie sich?**

Wir wünschen keine staatliche Unterstützung. Vielmehr würden wir uns mehr Grundverständnis für die Eigenverantwortung von Arbeitnehmern wünschen.

## **Interview mit Frau Breuer, Mitarbeiterin der Firma Moss, alleinerziehende Mutter von 2 Kindern:**



### **Wie verlief Ihr beruflicher Werdegang bis zur Geburt des ersten Kindes?**

1989 habe ich eine Ausbildung zur Restaurantfachfrau begonnen und diese 1992 erfolgreich abgeschlossen. Ich bin in diesem Beruf allerdings nie tätig geworden. Nach der Ausbildung habe ich in einer Bäckerei gearbeitet und seit 1996 bin ich bei der Firma Moss angestellt.

### **Wie sahen Ihre Pläne für einen beruflichen Wiedereinstieg aus?**

Im Oktober 2000 bekam ich das erste Kind und blieb 3 Jahre zuhause. Danach wollte ich unbedingt wieder berufstätig sein und erst einmal stundenweise arbeiten.

### **Wie sah die Praxis aus?**

Zu Beginn wurde mir angeboten, auf 400 Euro-Basis am Wochenende als Aushilfe tätig zu sein. Das war ein guter Einstieg, denn dann waren die Kinder bei Ihrem Vater untergebracht. Den Minijob habe ich 8 - 9 Monate ausgeübt und konnte danach problemlos Teilzeit tätig werden. Am Anfang waren es 80 Stunden und später 100 Stunden im Monat.

### **Was passiert, wenn ein Kind krank ist?**

Wir sind hier in der Filiale 3 Vollzeit-, 2 Teilzeitbeschäftigte und 3 Aushilfen und ein richtiges gutes Team. Ich rufe dann eine Kollegin zuhause an und bitte sie für mich einzuspringen. Das hat bis jetzt immer super geklappt. Wenn dann mal „Not am Mann ist“ springe ich auch gerne ein.

### **Wie sind Sie das Thema Berufsrückkehr angegangen?**

Ich habe mich mit meiner Chefin, Frau Moss, in Verbindung gesetzt. Es war überhaupt kein Problem erst einmal stundenweise anzufangen. Frau Moss hat immer ein offenes Ohr und sucht mit einem gemeinsam nach einer Lösung, mit der beide Parteien gut klar kommen. Ich würde sagen, dass ich so manches Mal froh gewesen bin, dass ich Frau Moss von meinen Problemen erzählen konnte und sie mich unterstützt hat, wo es ging. Auch unsere Verkaufsleitung, Frau Offermanns, ist immer für mich und meine Kolleginnen da und hat ein offenes Ohr. Ob es dabei darum ging, wie ich meine Arbeitszeit gestalten konnte oder wie ich eine Mutter-Kind-Kur beantragen könnte. Allerdings ist es auch ein Geben und Nehmen untereinander. Dafür bin ich sehr dankbar.



## **Wie organisieren Sie die Kinderbetreuung?**

Morgens bringe ich meine beiden Kinder zu einer Freundin. Von dort aus gehen ihre und meine Kinder gemeinsam zur offenen Ganztagschule. Dadurch kann ich relativ früh in der Bäckerei anfangen. Ansonsten springt mein Exmann, eine Freundin oder auch mal die Nachbarn ein.

## **Würden Sie Ihren Wiedereinstieg plus Kinderbetreuung als die für Sie ideale Lösung bezeichnen?**

Auf jeden Fall! Ich kann meiner Arbeit nachgehen, ohne ständig darüber nachdenken zu müssen, was nun mit meinen Kindern ist. Toll ist aber auch, dass wir – meine Kinder und ich – ein tolles Team sind. Der Große schaut auch gerne nach dem Kleinen.

## **Was ist am wichtigsten, um Job und Familie gut unter einen Hut zu bekommen?**

Ich liebe meinen Beruf und organisiere gerne meinen Alltag. Die Unterstützung meiner Kinder hilft mir sehr und das Team in der Filiale ist einfach klasse! Wir sind alle sehr kollegial und achten auf einander. Wenn ich die Zeit zurückdrehen könnte, dann wäre ich nach dem Mutterschaftsurlaub direkt wieder stundenweise arbeiten gegangen. Die Arbeit macht mir viel Spaß und ist eine Bestätigung für mich und macht mich viel selbstbewusster.

## **Welche staatliche oder gesellschaftliche Unterstützung wünschen Sie sich?**

Als Alleinerziehende bekommt man alle staatlichen Unterstützungen, die nötig sind. Mütter sollten mehr Mut haben wieder zurück in den Beruf zu kehren, sich Hilfe bei den Ämtern zu holen und diese auch anzunehmen.

## Dialego AG



Die Dialego AG ist ein Full-Service Marktforschungsinstitut im Bereich der internetbasierten Marktforschung und erhebt die Daten ausschließlich online. Dialego - was im Griechischen 'ich wähle aus' bedeutet – wurde im März 1999 von der Vorstandsvorsitzenden Andera Gadeib gegründet und beschäftigt inzwischen über 30 Mitarbeiter.

Das Service-Angebot von Dialego umfasst die Planung und Durchführung von Marktforschung Online. Zum Produktangebot des Unternehmens gehören klassische Instrumente wie z.B. Werbepre-/Post-Tests, Produkt-/Konzepttests, Brand/Imageanalysen, Websitetests oder Kundenzufriedenheits-Studien. Dialego entwickelt Software- sowie Hardware-Systeme für Online-Erhebungen, insbesondere für Befragungen über das World Wide Web und Tests in virtuellen Online-Welten. Unser Analyse-System SMAN® - ein System zur Marktforschung in Internet und Intranet - liefert mit Hilfe multimedialer Fragebögen und virtueller Realitäten in Sekundenschnelle hochaktuelle Online-Auswertungen.

### **Kontakt:**

Dialego AG  
Market Research Online  
Friedrichstr. 69-71  
52070 Aachen  
Tel.: 0241 - 97828-0  
Email: [info@dialego.de](mailto:info@dialego.de)  
Internet: [www.dialego.de](http://www.dialego.de)

**Interview mit Frau Andera Gadeib, Geschäftsführerin und dreifache Mutter:**



**Kinder erwünscht !**

**Wie viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigen Sie?**

Ca. 35

**Wie hoch ist der Personalanteil von Frauen und Männern?**

Ca. 1/3 Männer, 2/3 Frauen

**Können Sie einschätzen, wie viele Ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Kinder haben?**

etwa 20 % haben Kinder

## **Welche familienfreundlichen Maßnahmen bieten Sie Ihren Beschäftigten an?**

Einige. Wir haben in unserem alten Büro Legosteine zum Spielen. Kinder sind willkommen. Leider hatten wir nicht genug Platz, daher haben wir in den neuen Büroräumen extra Flächen für die Kinder angemietet. Es wird ein Wickeltisch aufgestellt und es gibt eine extra Toilette in direkter Nähe.

Im Januar 2010 haben wir mit 8 Dialego-Eltern die "Dialego Kid's Company e.V." gegründet, eine Elterninitiative, mit der wir eine Nachmittagsbetreuung für die Dialego-Kinder in den firmeneigenen Räumen organisieren. Denn Kitas und die Schul-Nachmittagsbetreuung endet oft um 16 oder 17 Uhr während unsere Mitarbeiter gerne bis 18 Uhr arbeiten, manchmal kann es auch etwas länger sein. Wir sind Dienstleister und dementsprechend für unsere Kunden da. Da ist es schon sehr entstressend für alle, wenn man die Kinder in guten Händen weiß. Das geht nun in der Kid's Company. Die Kinder sind in unseren wunderschönen, eigenen Räumen in den Karmeliterhöfen und werden von Pädagogen professionell betreut. Es gibt sogar schon Anfragen von umliegenden Firmen und Institutionen, sich anzuschließen! Das freut uns. Es scheint so, als hätten wir gleich zum Start die Kapazitäten ausgeschöpft. Mal schauen, vielleicht können wir noch was von den Büroräumen abknapsen.

Außerdem haben wir eine Kindergartenplatzgarantie für die unter 3jährigen Kinder unserer Mitarbeiter, da es hier keine ausreichenden öffentlichen Plätze gibt. Dazu haben wir eine Kooperation mit einer privaten Kita geschlossen.

### **Seit wann gibt es diese familienfreundlichen Maßnahmen?**

Die Kindergartengarantie für U3 haben wir bereits seit 2005.

### **Welche Maßnahmen haben Sie zuletzt in Ihrem Unternehmen eingeführt?**

Die Kid's Company ist unsere neueste Maßnahme. Ich erhoffe mir davon, dass sich die Mitarbeiter auch schon mal zu den Kindern setzen, wenn sie Inspiration suchen. Ich bin sicher, davon bringen die Kinder jede Menge mit. Das kann dem Arbeitsalltag nicht schaden.

### **Haben Sie Zukunftspläne hinsichtlich der Vereinbarkeit von Familie und Beruf?**

Ich selber habe gerade unser 3. Kind bekommen. So lange unser Baby gestillt wird, arbeite ich morgens zu Hause und fahre nachmittags für 2 Stunden ins Büro wenn mein Mann – er ist Lehrer – nach Hause kommt. Es ist natürlich schön, wenn man sich als Selbständige die Freiheit nehmen kann. Ich hoffe, dass wir mit der Kids Company allen Mitarbeitern mehr Freiheit und Gewissheit geben können, dass sie das Beste für ihr Kind und gleichzeitig für sich selber tun. Wir wollen beispielsweise dann auch eine Ferienbetreuung anbieten oder Betreuung an Brückentagen bereitstellen. An solchen Tagen mussten Mitarbeiter vorher Urlaub nehmen. Den sollen sie zukünftig lieber wieder in "richtigen" Urlaub mit ihrem Kind stecken können.

## **Welche staatliche oder gesellschaftliche Unterstützung wünschen Sie sich?**

Leider ist die Kooperation mit der privaten Kita für die Betreuung der Kleinsten ziemlich teuer. Wir beteiligen uns an den Kosten, aber es bleibt für beide Seiten, Eltern und Dialego, einfach sehr teuer. Ein Ganztagsplatz kostet da mal locker über 1.000 Euro. Ich würde mir wünschen, dass hier der Aufbau öffentlicher Plätze zügiger voran geht und sich Politik und Verwaltung nicht gegenseitig im Weg stehen. Die Politik beschließt den Ausbau von mehr U3-Plätzen und die Verwaltung kann dies nicht umsetzen weil die Haushaltsmittel fehlen. Da stimmt doch was nicht! Ich würde mir eine pragmatischere Vorgehensweise wünschen. In einer Firma gibt's "geht nicht" auch nicht. Gesellschaftlich fände ich es prima, wenn Kinder einfach mehr erwünscht wären. Wieso gibt es beispielsweise so wenig Lokale, wo Kinder ausdrücklich erwünscht sind und es eine attraktive Spielecke gibt?

## **Warum praktizieren Sie in Ihrem Unternehmen eine familienbewusste Personalpolitik?**

Weil ich selbst bei unserem ersten Kind vor 6 Jahren erleben musste, wie wenig an Kleinkindbetreuung angeboten wird. Man ist vollkommen auf sich selbst gestellt. Die Kitas winken schon ab, wenn man anruft und nach einem Platz fragt. Das ist ziemlich frustrierend und überhaupt nicht mehr zeitgemäß wie ich finde. Als Unternehmer ist man gewohnt anzupacken. Also habe ich das Thema selbst angepackt und zugesehen, dass ich die Situation für meine Mitarbeiter besser gestalten kann. Und wenn wir von Eltern reden, meine ich natürlich sowohl die Väter als auch die Mütter. Natürlich können auch die Dialego-Väter das Angebot annehmen, um entspannt arbeiten zu gehen. Da leben wir absolute Chancengleichheit und überlassen das nicht nur den Müttern.

## Internet-Links

### Rund um Familie und Kind

**Stadt Aachen:**

[www.aachen.de/de/stadt\\_buerger/familie/beruf/index.html](http://www.aachen.de/de/stadt_buerger/familie/beruf/index.html)

Homepage der Stadt Aachen mit Themen rund um die Familie und Beruf.

**Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend:**

[www.bmfsfj.de](http://www.bmfsfj.de)

Auf der Seite des Bundesministeriums besteht die Möglichkeit zum Bestellen beziehungsweise zum Download zahlreicher Broschüren.

**Eltern-Online:**

[www.eltern.de](http://www.eltern.de)

Homepage der Zeitschriften „Eltern“ und „Eltern for family“ mit Themen rund um die Familie, aber auch zu Frau und Beruf.

**Familienhandbuch:**

[www.familienhandbuch.de](http://www.familienhandbuch.de)

Online-Familienhandbuch mit vielen interessanten Artikeln rund um die Themen Erziehung, Kinderbetreuung, Familie und Job.

**Familienwegweiser:**

[www.familien-wegweiser.de](http://www.familien-wegweiser.de)

Informationen, Adressen und lokale Angebote zum Thema Kinderbetreuung.

**Kindertagespflege:**

[www.handbuch-kindertagespflege.de](http://www.handbuch-kindertagespflege.de)

Wissenswertes für Eltern und für Tagesmütter zur Kindertagespflege.

**Kindertagesbetreuung:**

[www.vorteil-kinderbetreuung.de](http://www.vorteil-kinderbetreuung.de)

Infos, Adressen und lokale Angebote zum Thema Kinderbetreuung.

**Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration:**

[www.elterngeld.nrw.de](http://www.elterngeld.nrw.de)

Auf der Seite des Ministeriums gibt es Informationen zu Elterngeld, Elternzeit, Elterngeldstellen und Gesetzestexte.

**Deutscher Familienverband Landesverband NRW:**

[www.familienratgeber.dfv-nrw.de](http://www.familienratgeber.dfv-nrw.de)

Der Familienratgeber beantwortet Fragen rund um das Thema Familie.

**Frau und Beruf****Women's Careers:**

[www.womens-careers.info](http://www.womens-careers.info)

Eine Internetplattform für Frauen, die sich beruflich neu orientieren und positionieren möchten und dafür Unterstützung suchen oder anbieten können.

**Agentur für Arbeit:**

Unter der Rubrik "Bürgerinnen und Bürger" stehen unter "Familie und Kinder" Informationen zu Familie und Beruf. Außerdem gibt es auf dieser Seite auch jede Menge Informationen rund um die Themen: Arbeit und Beruf, Arbeitslosigkeit, Ausbildung, Chancengleichheit.

**Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend:**

[www.frauenmachenkarriere.de](http://www.frauenmachenkarriere.de)

Informationen zu Karriere, Wiedereinstieg, Berufsstart und Existenzgründung.



**Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend in Kooperation mit der Agentur für Arbeit:**

[www.perspektive-wiedereinstieg.de](http://www.perspektive-wiedereinstieg.de)

Tipps und Informationen zum Thema Wiedereinstieg

**Ministerium für Generationen, Familie, Frauen und Integration NRW:**

[www.frauennrw.de](http://www.frauennrw.de)

[www.komnet.nrw.de](http://www.komnet.nrw.de)

Internetportale für Frauen in NRW

**Verband berufstätige Mütter:**

[www.berufstaetige-muetter.de](http://www.berufstaetige-muetter.de)

**Profilpass:**

[www.profilpass.de](http://www.profilpass.de)

Auf dieser Homepage kann man sich einen Überblick über die eigenen Fähigkeiten und Kompetenzen verschaffen.

## **Existenzgründung**

**Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie:**

[www.existenzgruender.de](http://www.existenzgruender.de)

Diese Seite gibt Antworten auf Fragen rund um das Thema berufliche Selbständigkeit sowie viele Informationen wie z.B. zu Finanzierung, Förderungsprogramme oder die Erstellung eines Buisnessplans.

## **Informationen zu Bewerbungen**

[www.lernboerse.arbeitsagentur.de](http://www.lernboerse.arbeitsagentur.de)

Auf dieser Seite gibt es unter „Bewerbung“ ein Trainingsprogramm für Arbeitssuchende und Bewerbung.

## **Landesinitiative Netzwerk W**

Regionale Projektkoordination:

Stadt Aachen  
Gleichstellungsbüro  
Roswitha Damen  
Habsburgerallee 11  
52058 Aachen  
Tel.: 0241 - 432-7457

Überregionale Projektkoordination:

Landesinitiative Netzwerk W  
zur Förderung der Aktivitäten regionaler Netzwerke  
zur Unterstützung der Berufsrückkehr  
Zentrum Frau im Beruf und Technik  
Erinstr. 6  
44575 Castrop-Rauxel  
[www.netzwerk-w.de](http://www.netzwerk-w.de)

### **1. Auflage, Februar 2010**

Bitte beachten Sie bei den Hinweisen auf INTERNET-LINKS , dass die Herausgeberin weder verantwortlich für Informationen und Inhalte ist, noch diese Informationen und Inhalte anderer AnbieterInnen kontrolliert.

Wir haben uns bemüht, die Inhalte dieser Broschüre umfassend und sachlich richtig zu recherchieren. Sollte uns dennoch ein Fehler unterlaufen sein, übernehmen wir für die Richtigkeit und Aktualität keine Haftung. Die Broschüre erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Herausgeberin:

Stadt Aachen

Gleichstellungsbüro

Habsburgerallee 11

52058 Aachen

Tel.: 0241 - 432-7313

Email: [gleichstellungsbuero@mail.aachen.de](mailto:gleichstellungsbuero@mail.aachen.de)

Redaktion & Layout:

Stefanie Müller

Aachen

Fotos:

Ralf Schmitter

Aachen

Druck:

Frank + Hager GmbH & Co. KG

Aachen

wiedereinstieg

FRAUEN ZURÜCK IN DEN BERUF